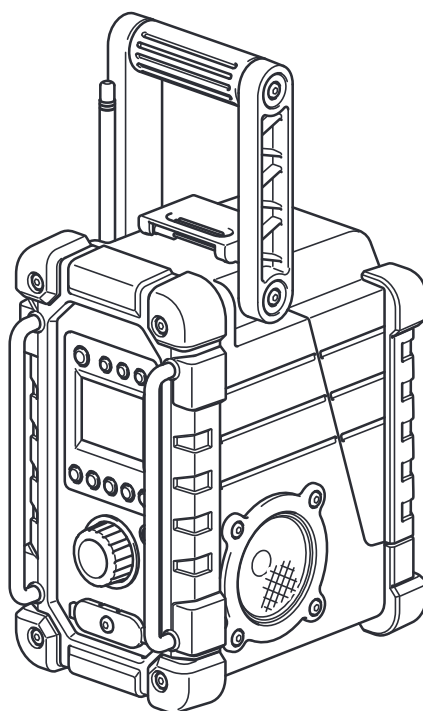
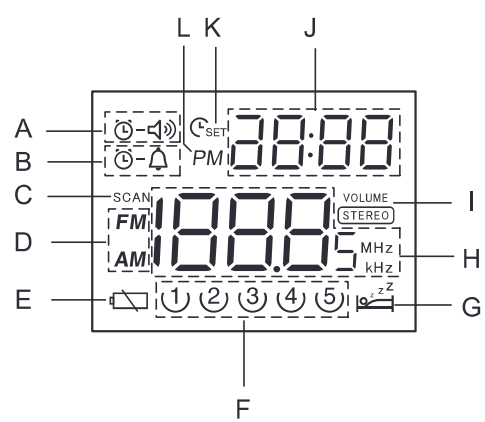
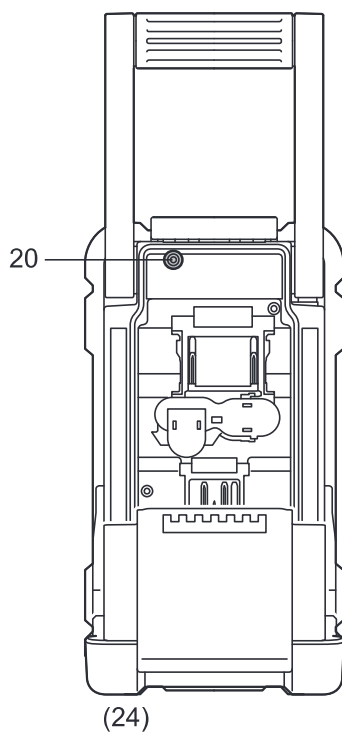
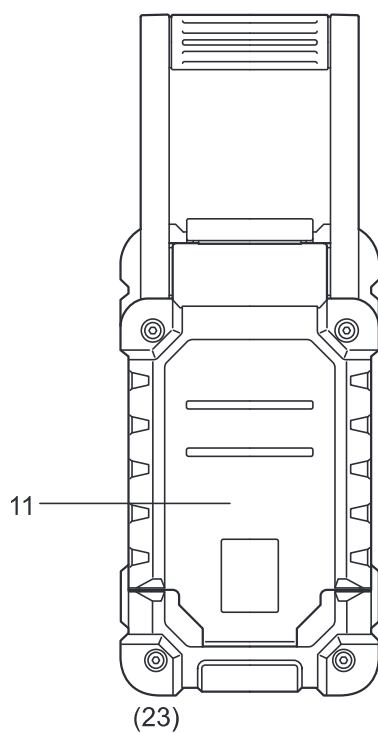
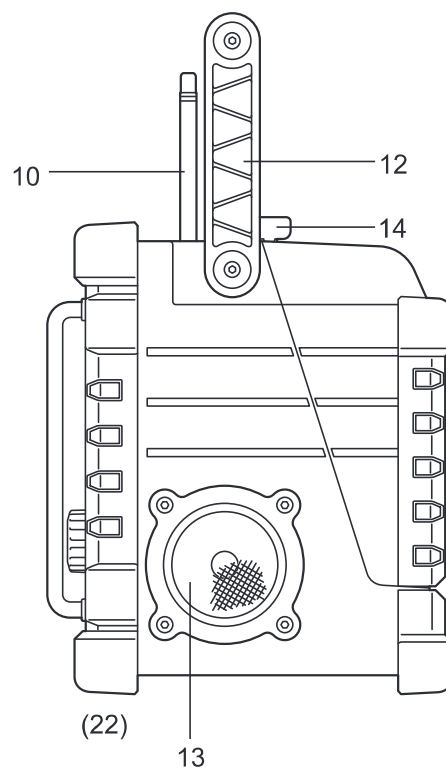
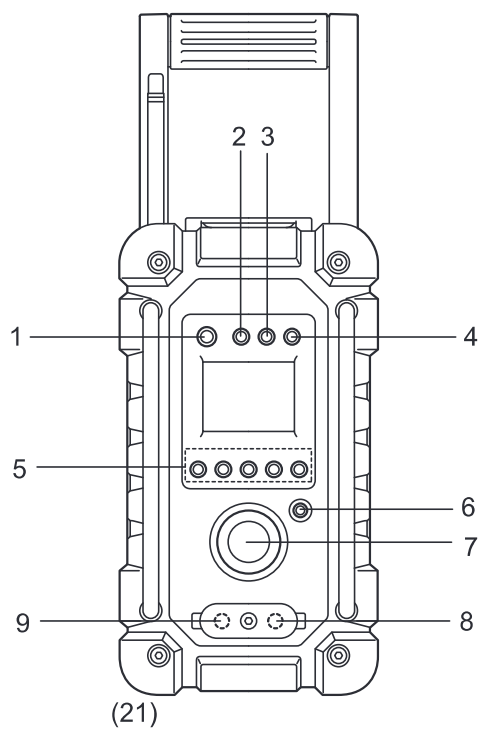


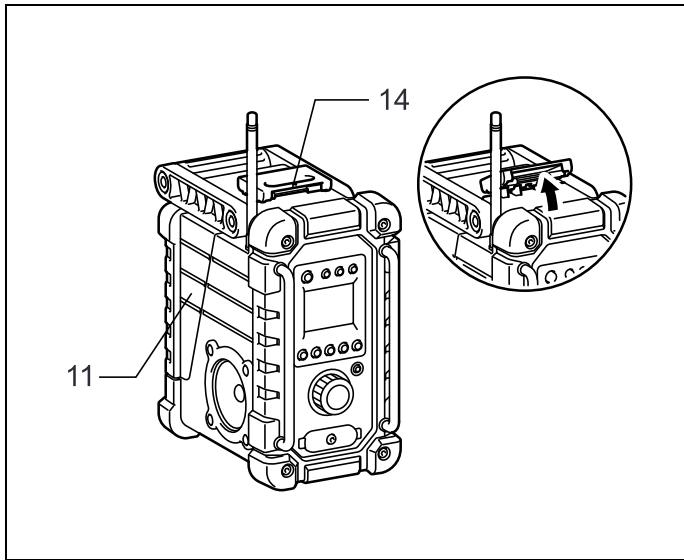


|           |                       |                            |
|-----------|-----------------------|----------------------------|
| <b>EN</b> | Job Site Radio        | Instruction manual         |
| <b>SV</b> | Arbetsplatsradio      | Bruksanvisning             |
| <b>NO</b> | Radio for arbeidssted | Bruksanvisning             |
| <b>FI</b> | Työmaaradio           | Käyttöohje                 |
| <b>LV</b> | Darba vietas radio    | Instrukciju rokasgrāmata   |
| <b>LT</b> | Darbo vietos radijas  | Naudojimo instrukcija      |
| <b>ET</b> | Töökoha raadio        | Kasutusjuhend              |
| <b>RU</b> | Радиоприемник         | Инструкция по эксплуатации |

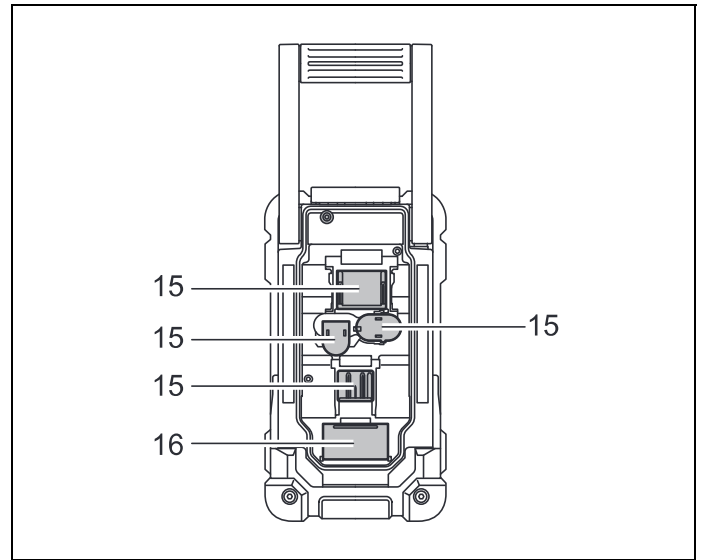
## DMR107



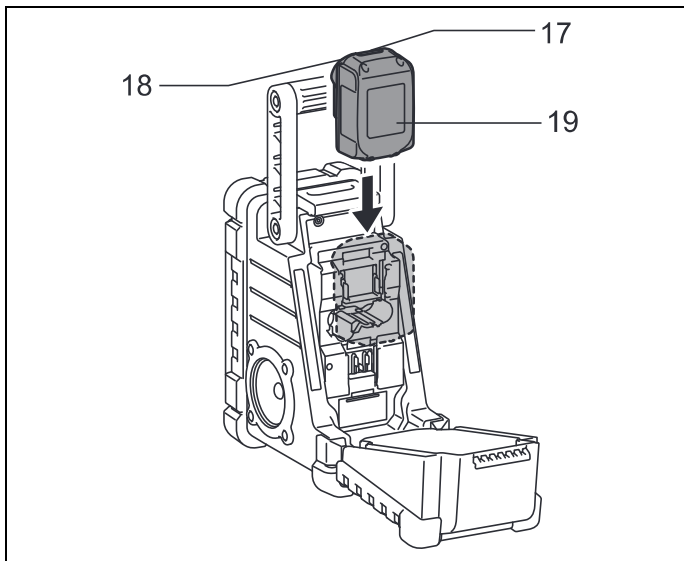




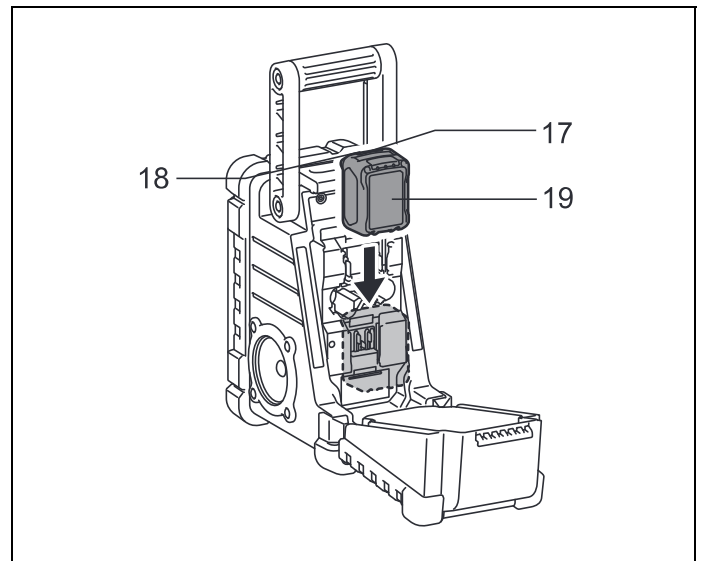
2



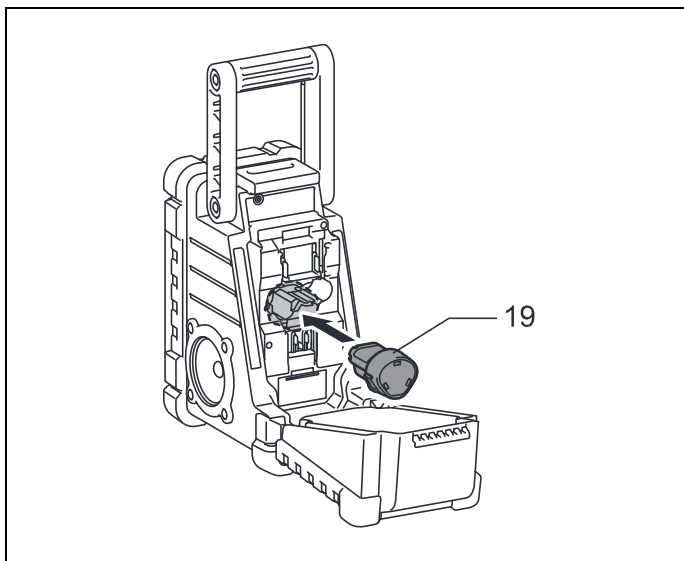
3



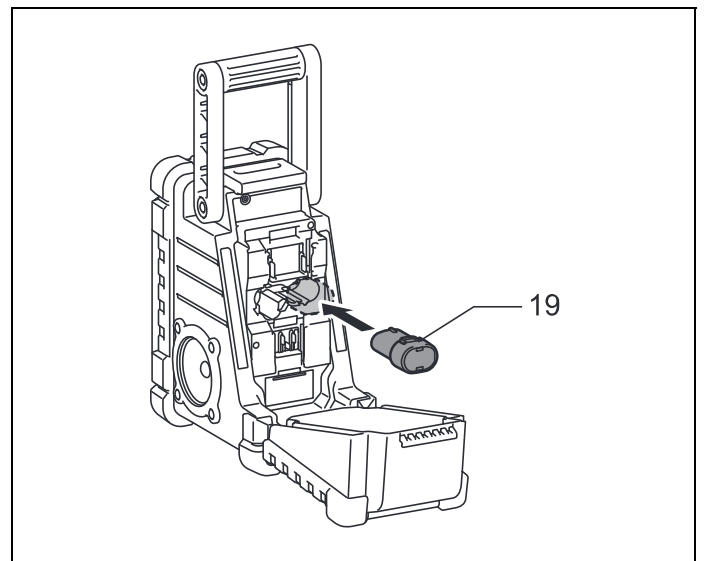
4



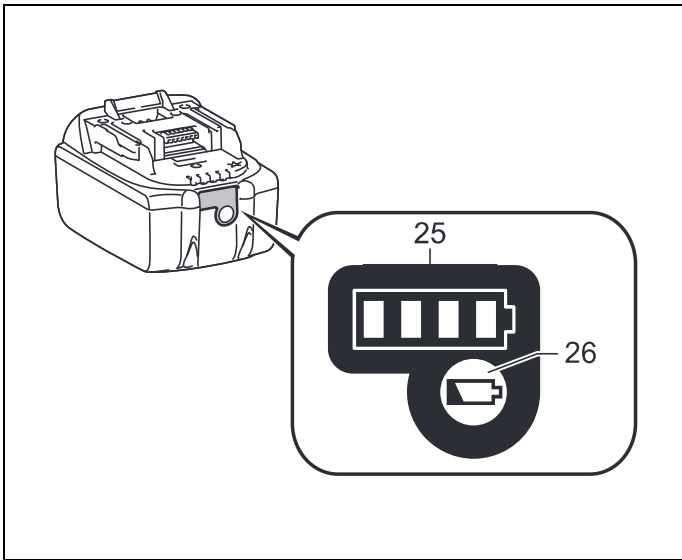
5



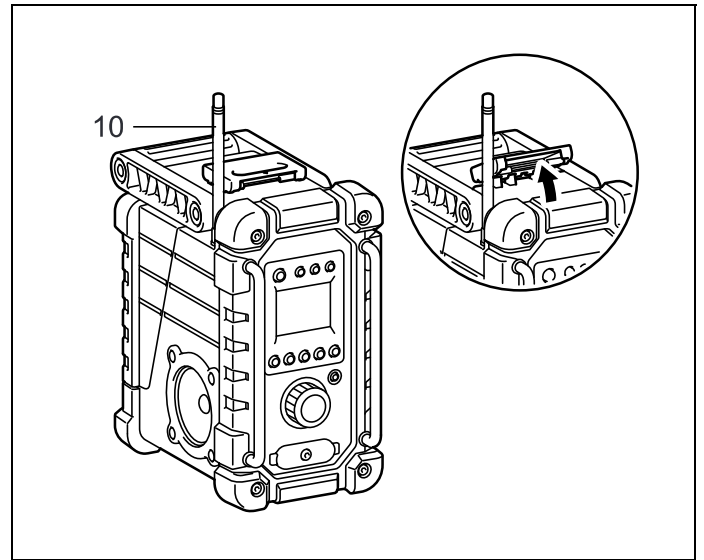
6



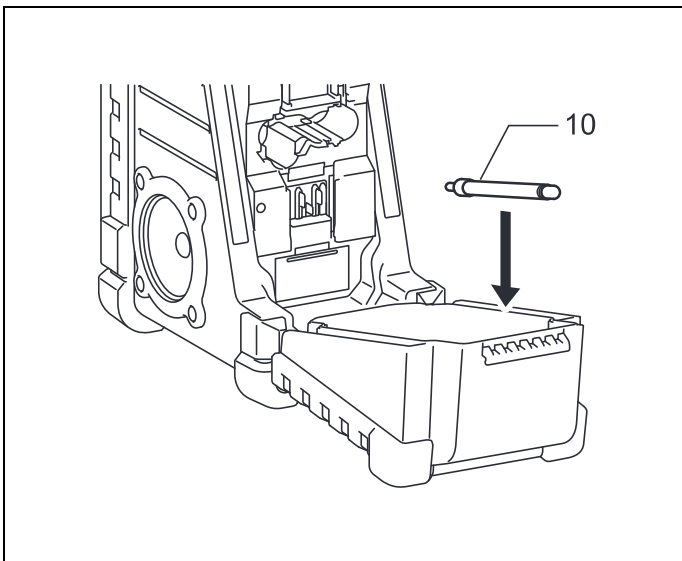
7



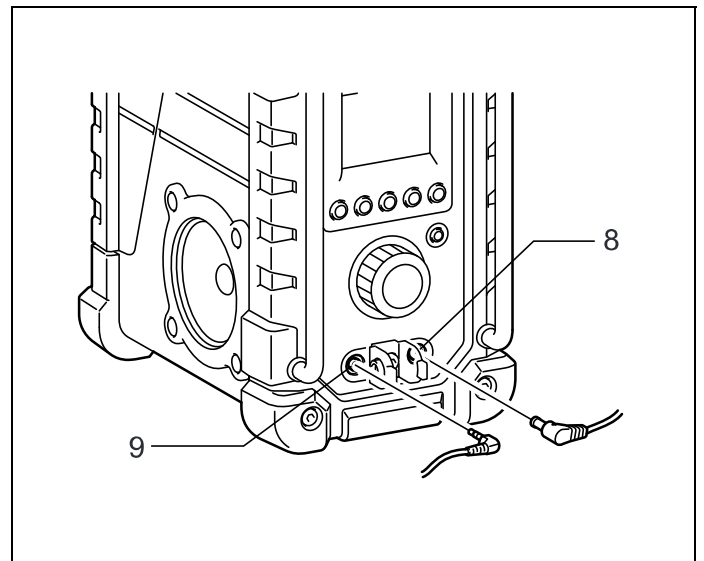
8



9



10



11

## ENGLISH (Original instructions)

### Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Only for EU countries

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material!

In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### ⚠ WARNING:

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not block any ventilation opening. Install in accordance with the manufacturer's instruction.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
7. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
8. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
9. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
10. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

11. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## SPECIFIC SAFETY RULES

### FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use.  
And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.

### ⚠ CAUTION:

- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.

### Features:

- AM/FM-stereo PLL Synthesized
- Large LCD display with illumination
- Manual/Preset/Scan tuning
- Rotary tuning and volume control
- 5 preset stations each band
- Time and 2 alarm timers (radio and HWS buzzer) with Snooze
- Adjustable sleep (auto shut off) timer
- Stereo speaker for rich sound performance
- Ultra rugged design
- Water resistant to IPX 4
- Powered by both Makita battery pack and supplied power adaptor

# Explanation of general view (Fig. 1)

## Controls:

1. Power and Sleep timer
2. Band and Mono button
3. Radio alarm set
4. Buzzer alarm set
5. Preset stations
6. Scan tuning and Time set
7. Tuning/Volume control knob
8. DC IN socket
9. Input terminal (AUX IN1)
10. Soft bended rod antenna
11. Battery compartment (covering main battery pack and back up batteries)
12. Handle
13. Speaker
14. Battery compartment locker
15. Main battery compartment
16. Back up battery compartment
17. Red indicator
18. Button
19. Battery cartridge
20. Input terminal (AUX IN2)
21. Front
22. Right
23. Back; Battery cover closed
24. Back; Battery cover opened
25. Indicator lamps
26. Check button

## LCD display:

- A. Radio alarm
- B. HWS buzzer alarm
- C. Scan tuning
- D. Band Indicator
- E. Low battery indicator
- F. Preset stations
- G. Sleep and Snooze status
- H. Frequency
- I. Stereo symbol and Volume
- J. Clock
- K. Time set
- L. PM for clock

## Battery installation

### Note:

Keeping back up batteries inside the compartment prevent stored data in preset memories from being lost.

## Back up battery installation

1. Pull out the battery compartment locker to release battery compartment. There are main battery pack compartment and back up battery compartment. (Fig. 2 & 3)
2. Remove back up battery compartment cover and insert 2 fresh UM-3 (AA sizes). Make sure the batteries are with correct polarity as shown inside the compartment. Replace the battery cover.

3. After back up batteries are inserted, insert the main battery pack to power radio. The suitable battery packs for this radio listed as the following table.

The following tables indicate the operating time on a single charge.

| Battery capacity | Battery Cartridge Voltage |         |                    |                    | At speaker output = 50 mW + 50 mW (Unit: Hour) (Approximately) |
|------------------|---------------------------|---------|--------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|
|                  | 7.2 V                     | 10.8 V  | 14.4 V             | 18 V               |                                                                |
| 1.0 Ah           | BL7010                    |         |                    |                    | 7.0                                                            |
| 1.3 Ah           |                           | BL1013  |                    |                    | 8.5                                                            |
|                  |                           |         | BL1415             | BL1815             | 9.0                                                            |
| 1.5 Ah           | BL0715                    |         |                    |                    | 10                                                             |
|                  |                           | BL1015  |                    |                    | 9.5                                                            |
|                  |                           |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                             |
| 2.0 Ah           |                           | BL1020B |                    |                    | 13                                                             |
|                  |                           |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                             |
| 3.0 Ah           |                           |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                             |
|                  |                           |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                             |
| 4.0 Ah           |                           | BL1040B |                    |                    | 26                                                             |
|                  |                           |         | BL1440             |                    | 27                                                             |
|                  |                           |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                             |
| 5.0 Ah           |                           |         | BL1450             |                    | 34                                                             |
|                  |                           |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                             |
| 6.0 Ah           |                           |         | BL1460B            |                    | 37                                                             |
|                  |                           |         |                    | BL1860B            | 42                                                             |

 : Cluster Battery

 : Slide Battery

### Note:

Table regarding to the battery operating time above is for reference. The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.

## Installing or removing Slide battery cartridge (Fig. 4 & 5)

- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge or pressing the buttons on both sides of the cartridge.

Installing or removing Cluster battery cartridge (Fig. 6 & 7)

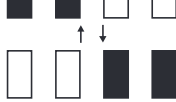
- Pull the supporting bar to allow the battery to insert to the terminal.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place.
- Release the supporting bar.
- To remove the battery cartridge, pull the supporting bar and take the battery out of the terminal.

Return the battery compartment locker to the original position.  
Reduced power, distortion and a “stuttering sound” or low battery sign  that appears on the display are all the signs that the main battery pack needs to replace.

**Note:**  
The battery pack can’t be charged via the supplied AC power adaptor.  
When low battery sign  appears and an “E” keeps on flashing is the time to replace the back up batteries.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 8)

*Only for battery cartridges with “B” at the end of the model number*  
Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

| Indicator lamps                                                                                |                                                                                            |                                                                                                 | Remaining capacity                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <br>Lighted | <br>Off | <br>Blinking |                                     |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | 75% to 100%                         |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | 50% to 75%                          |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | 25% to 50%                          |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | 0% to 25%                           |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | Charge the battery.                 |
|             |                                                                                            |                                                                                                 | The battery may have malfunctioned. |

015658

**Note:**  
• Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Installing the soft bended rod antenna (Fig. 9 & 10)

Install the soft bended rod antenna as shown in the figure.

**Note:**  
There is a click in the battery compartment designed to store the removed antenna.

Using Supplied AC power adaptor (Fig. 11)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the front side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

**Note:**  
When your radio has any interference in AM band by its adaptor, please move your radio away from its AC adaptor over 30 cm.

Setting the clock

1. Clock can be set either when the radio is power on or off.
2. Display will show “-: -” when the back up batteries are installed.
3. Long press the time set button  for more than 2 seconds, display will flash time set symbol  and also the hour digit, followed by a beep.
4. Rotate Tuning/Volume control knob to set the required hour.
5. Press  button to confirm hour setting, the minute digit will flash.
6. Rotate Tuning/Volume control knob to set the required minute.
7. Press the  button again to complete clock setting.

Operating the radio

This radio equips with three tuning methods - Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Make sure the rubber bended rod antenna has been well placed for best FM reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get best signal. Try to avoid operating the radio next to computer screen and other equipment which will cause interference to the radio.
3. Press and release Scan button (long press Scan button more than 2 seconds will activate time setting), LCD display will flash Scan symbol and the radio will search and stop automatically when it finds a radio station. Press the Scan button again to pick up the found station.

**Note:**  
A stereo symbol will appear on the display, if the station found is a stereo station.

**Note:**

The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.

4. Rotate the Tuning/Volume control knob to get required sound level. LCD display will show sound level changes.

**Note:**

During operating volume control, you can press in Tuning/Volume control knob to change volume control to tuning control status.

5. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

## Manual Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Adjust the antenna as described above.
3. A single rotary to the Tuning/Volume control knob will change the frequency in the following increment:  
FM: 50 or 100 kHz  
AM (MW): 9 or 10 kHz

**Note:**

If the radio is in volume control status, press in the tuning/volume control to become Tuning status.

4. Keep on rotating the Tuning/Volume control knob until the required frequency shown on the display.
5. Rotate the Tuning/Volume control knob to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

## Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to required station using one of the methods previously described.
3. Press and hold down the required preset until radio beeps. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

## Recall stations from preset memories

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

## Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for one hour unless turned off by pressing the Power button. Pressing the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

**Note:**

When the radio is in low battery status, the radio alarm can't be activated.

### a. Setting radio alarm time:

1. The radio alarm can be set either when radio is on or off.
2. Press and release radio alarm button , the radio alarm symbol will flash.
3. During radio alarm symbol flashing, press  button for more than 2 seconds followed by a beep.
4. Display Hour will flash, rotate Tuning/Volume control knob to select the hour then press  button again to confirm hour setting.
5. Follow same procedures of setting hour to set required minute. Press  button to complete alarm time setting.

### b. Setting radio alarmed station

1. During setting radio alarm time and radio alarm symbol is flashing, press Band button to activate the radio to select required wake-up band and station by manual tuning and recall the preset stations. Press , Display will show .
2. When above radio alarm time and station are set, press and hold down radio alarm button  for 2 seconds followed by a beep to switch alarm on or off. Display will show  when radio alarm is set.

**Note:**

If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.

## Setting the HWS (Humane Wake System) buzzer alarm

A beep tone will activate when selecting the HWS buzzer alarm.

The alarm beep will become shorter every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle.

The HWS alarm will sound for one hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. The HWS buzzer alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release the HWS buzzer alarm button , the symbol will flash.
3. During the symbol flashes, long pressing the  button for more than 2 seconds followed by a beep and display Hour digit will flash.

4. Rotate Tuning/Volume control knob to select required alarm hour, then press time set button  again. The minute digit will then flash.
5. Rotate Tuning/Volume control knob to select required alarm minute, then press time set button  again to complete HWS buzzer alarm setting.
6. Press and hold down buzzer alarm button  for more than 2 seconds followed by a beep to switch on or off the HWS buzzer alarm.  
Display will appear  when buzzer alarm has been set.

## Snooze function

1. Whilst the alarm is activated, pressing any buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.
2. The display will flash both the snooze symbol  and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during one hour that the alarms are active.

## Sleep function

The sleep timer will automatically switch off the radio after a preset time has elapsed.

1. Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by a beep tone, the display will cycle through the available sleep times in the order 60-45-30-15-120-90-60.  
Release the Power button when the required sleep time appears in the display. The symbol  will appear in the display and the radio will play the last station selected.
2. To cancel the sleep function, press the Power button. The Symbol will disappear and radio is off.

## Display illumination

Press any buttons or rotate Tuning/Volume control knob will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated, will also automatically illuminate the display.

## Change Stereo to Mono

When the stereo FM station reception is weak, you can improve it by pressing Mono button for 2 seconds. The sound is no longer in stereo and stereo indicator disappears.

## How to play other audios

### CAUTION:

**Unplug this apparatus before connecting other audios.**

- There are 2 AUX in sockets. AUX 1 is located on the front panel, and AUX 2 is located in the battery compartment.
- Connect a stereo or mono source (i.e. iPod, MP3, or CD player) to either AUX 1 or AUX 2 by audio cord.

- Repeatedly press and release the Band button until "AU1" or "AU2" is displayed, then AUX function is activated.
- AUX can't be activated as alarm source.

## MAINTENANCE

### CAUTION:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Specifications:

### Power Requirements

|                    |                                                                                                   |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AC power adaptor   | DC12 V 700 mA, center pin positive                                                                |
| Battery            | UM-3 (AA size) x 2 for back up<br>Cluster battery: 7.2 V - 10.8 V<br>Slide battery: 10.8 V - 18 V |
| Frequency coverage | FM 87.50 - 108 MHz<br>(0.05 MHz/step)<br>AM (MW) 522 - 1,710 kHz<br>(9 kHz/step)                  |

### Circuit feature

|                             |                                                                            |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Loudspeaker                 | 3 inches 8 ohm                                                             |
| Output Power                | 7.2 V: 0.5 W x 2, 10.8 V: 1.2 W x 2,<br>14.4 V: 2.2 W x 2, 18 V: 3.5 W x 2 |
| Input terminal              | 3.5 mm dia. (AUX IN1/AUX IN2)                                              |
| Antenna system              | FM: soft bended rod antenna<br>AM: bar antenna                             |
| Dimension (W x H x D) in mm | 280 x 302 x 163                                                            |

## Weight

| Battery cartridge | (kg) |
|-------------------|------|
| (Without battery) | 4.0  |
| BL0715            | 4.1  |
| BL7010            |      |
| BL1013            | 4.2  |
| BL1015            |      |
| BL1020B           |      |
| BL1415            | 4.3  |
| BL1415N           |      |
| BL1040B           | 4.4  |
| BL1815            |      |
| BL1815N           |      |
| BL1820            |      |
| BL1820B           |      |
| BL1430            | 4.5  |
| BL1430B           |      |
| BL1440            |      |
| BL1450            |      |
| BL1460B           |      |
| BL1830            | 4.6  |
| BL1830B           |      |
| BL1840            |      |
| BL1840B           |      |
| BL1850            |      |
| BL1850B           |      |
| BL1860B           |      |

## SVENSKA (Originalanvisningar)

### Symboler

Följande symboler används på utrustningen. Se till att du förstår innebörden av dem innan du använder apparaten.



Läs bruksanvisningen.



Gäller endast EU-länder

Elektrisk utrustning eller batteripaket får inte kastas i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiven som avser förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier, ackumulatorer, förbrukade batterier och ackumulatorer, samt direktivens tillämpning enligt nationell lagstiftning, ska uttjänt elektrisk utrustning, batterier och batteripaket sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

### ⚠ VARNING:

Vid användning av elektriska maskiner ska grundläggande säkerhetsåtgärder alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador, inklusive följande.

1. Läs denna bruksanvisning och laddarens bruksanvisning noggrant innan du använder utrustningen.
2. Rengör endast med en torr duk.
3. Blockera inte några ventilationsöppningar. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
4. Montera inte nära värmekällor såsom värmeelement, värmespjäll, spisar, eller andra apparater (inklusive förstärkare) som alstrar värme.
5. Använd endast tillbehör/extrautrustning som har specificerats av tillverkaren.
6. Dra ur apparatens sladd vid åska eller när apparaten inte används under en längre tid.
7. En batteridrivna radio med integrerade batterier eller ett separat batteripaket får endast laddas med batteriets egna laddare. En laddare som lämpar sig för en typ av batteri kan orsaka brand om den används tillsammans med batteri av annan typ.
8. Använd endast särskilt avsedda batteripaket i den batteridrivna radion. Användning av batterier av annan typ kan ge upphov till brand.
9. När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål såsom: pappersklämmor, mynt, nycklar, spikar, skruvar, eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från den ena polen till den andra. Kortslutning av batteripoolerna kan orsaka gnistor, brännskador eller brand.
10. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som till exempel rör, element, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
11. Under hårda förhållande kan det komma vatten ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om du får vätska i ögonen

ska läkare uppsökas omedelbart. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

## SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

### FÖR BATTERIKASSETT

1. Läs anvisningarna och varningarna noga på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten som använder batteriet innan användning av batterikassetten.
2. Ta inte isär batterikassetten.
3. Om drifttiden blir ovanligt kort, upphör då med användningen. Det kan annars resultera i överhettning, eventuella brännskador och explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen skölj då noga med rent vatten och uppsök omedelbart läkare. Det kan annars resultera i förlorad syn.
5. Kortslut inte batterikassetten:
  - (1) Rör inte plintarna med något ledande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten i en behållare med andra metallföremål så som spikar, mynt etc.
  - (3) Utsätt inte batteriet för vatten eller regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, eventuella brännskador och maskinhaveri.
6. Förvara inte redskapet eller batterikassetten på en plats där temperaturen kan nå eller överstiger 50°C (122°F).
7. Elda inte upp batterikassetten även om den är väldigt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera vid brand.
8. Var försiktig så att du inte råkar tappa eller slå till batteriet.
9. Använd inte ett skadat batteri.
10. För att undvika risker ska man i förväg läsa handboken för det utbytbara batteriet. Och batteriets maximala urladdningsström ska vara minst 8 A.

### ⚠ FÖRSIKTIGHET:

- Batteriet kan explodera om det är felaktigt isatt.
- Byt endast ut det mot ett nytt av motsvarande typ.

### Funktioner:

- AM/FM-stereo PLL-syntes
- Stor LCD-display med bakgrundsbelysning
- Manuell sökning/Automatisk sökning/Snabbval
- Vridknapp för sökning och volymkontroll
- 5 förinställbara stationer för varje frekvensband
- Klocka och 2 alarmfunktioner (radio och summer) med snooze-funktion
- Programmerbar insomningstimer (automatisk avstängning)
- Stereohögtalare för bra ljudkvalitet
- Ultrakraftig formgivning
- Vattenavstötande, uppfyller IPX 4
- Drivs av både Makitas batteripaket och medföljande strömadapter

# Beskrivning av apparaten (Fig. 1)

## Funktionsknappar:

1. Strömbrytare och Insomningstimer.
2. Band- och Mono-knapp
3. Radio alarminställning
4. Summer alarminställning
5. Snabbvalsknappar för förinställda stationer
6. Sökning och Tidsinställning
7. Sökning/Volymratt
8. DC IN-uttag
9. Uttag för extern enhet (AUX IN1)
10. Böjbar sprötantenn
11. Batterifack (som täcker huvudbatteri och reservbatterier)
12. Handtag
13. Högtalare
14. Batterifackets lås
15. Batterifack huvudbatteri
16. Batterifack reservbatteri
17. Röd indikator
18. Knapp
19. Batterikassett
20. Uttag för extern enhet (AUX IN2)
21. Fram
22. Höger
23. Bakåt; Batterilock stängt
24. Bakåt; Batterilock öppet
25. Indikatorlampor
26. Kontrollknapp

## LCD-display:

- A. Radioalarm
- B. Summeralarm
- C. Sökning
- D. Bandindikator
- E. Batteriindikator för nästan tomt batteri
- F. Stationsminnen
- G. Insomnings- och snooze-indikator
- H. Frekvens
- I. Stereosymbol och Ljudvolym
- J. Klocka
- K. Tidsinställning
- L. PM för klocka

## Installation av batteri

### Obs:

Genom att alltid ha reservbatterier i batterifacket förhindrar du att förinställda data i minnena förloras.

## Installation av reservbatteri

1. Öppna låset till batterifacket för att öppna batterifacket. I batterifacket finns ett fack för huvudbatteriet och ett fack för reservbatterier. (Fig. 2 och 3)
2. Avlägsna locket från reservbatterifacket och sätt in 2 nya UM-3-batterier (AA-storlek). Kontrollera att batteriets poler är vända så som bilden visar inne i facket. Sätt tillbaka batterilocket.

3. Efter att reservbatterierna är på plats, sätt in huvudbatteriet i radion. Passande batterier för denna radio är uppräknade nedan.

Nedanstående tabell anger driftstid efter laddning.

| Batterikapacitet | Batterikassetts spänning |         |                    |                    | MED<br>HÖGTALAREFFEKT<br>= 50 mW + 50 mW<br>(enhet: timmar)<br>(Cirka) |
|------------------|--------------------------|---------|--------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                  | 7,2 V                    | 10,8 V  | 14,4 V             | 18 V               |                                                                        |
| 1,0 Ah           | BL7010                   |         |                    |                    | 7,0                                                                    |
| 1,3 Ah           |                          | BL1013  |                    |                    | 8,5                                                                    |
|                  |                          |         | BL1415             | BL1815             | 9,0                                                                    |
| 1,5 Ah           | BL0715                   |         |                    |                    | 10                                                                     |
|                  |                          | BL1015  |                    |                    | 9,5                                                                    |
|                  |                          |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                                     |
| 2,0 Ah           |                          | BL1020B |                    |                    | 13                                                                     |
|                  |                          |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                                     |
| 3,0 Ah           |                          |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                                     |
|                  |                          |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                                     |
| 4,0 Ah           |                          | BL1040B |                    |                    | 26                                                                     |
|                  |                          |         | BL1440             |                    | 27                                                                     |
|                  |                          |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                                     |
| 5,0 Ah           |                          |         | BL1450             |                    | 34                                                                     |
|                  |                          |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                                     |
| 6,0 Ah           |                          |         | BL1460B            |                    | 37                                                                     |
|                  |                          |         |                    | BL1860B            | 42                                                                     |

 : Klusterbatteri

 : Glidbatteri

### Obs:

Tabellen ovan, angående användningstiden för batteri, är en referens. Den faktiska användningstiden kan skilja sig beroende på typen av batteri, laddningsförhållande eller användningsförhållande.

## Installation och avlägsnande av glidbatteri (Fig. 4 & 5)

- Montera batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats. Tryck alltid in batterikassetten ordentligt tills den låser fast med ett klick.
- Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är batterikassetten inte låst ordentligt. Skjut in den helt tills den röda indikatorn inte längre syns. I annat fall kan den oväntat falla ur maskinen och skada dig eller någon annan.
- Ta inte i för hårt när du monterar batterikassetten. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.
- Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassetts framsida eller genom att trycka på knapparna på båda sidor av kassetten samtidigt som du drar ut batterikassetten.

## Installation och avlägsnande av klusterbatteri (Fig. 6 & 7)

- Dra i stödspärren så att batteriet kan installeras.
- Montera batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjut den på plats.

- Släpp stödspärren.
- Om du vill ta ur batteriet ska du dra i stödspärren och ta bort batteriet.

För tillbaka fackets lås till den ursprungliga positionen. Minskad effekt, förvrängning och ett "hackande ljud" eller symbolen för låg batteriladdning  som visas på displayen är alla tecken att huvudbatteriet behöver bytas.

#### Obs:

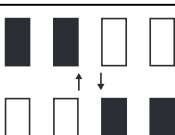
Det går inte att ladda batteripaketet via den medföljande strömadaptern.

När symbolen för låg batteriladdning  visas och ett "E" fortsätter att blinka är det dags att byta reservbatterierna.

## Indikerar återstående batterikapacitet (Fig. 8)

**Endast för batterikassetter med "B" i slutet av modellnumret**

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att indikera återstående batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser upp några sekunder.

| Indikatorlampor                                                                     |        |         | Återstående kapacitet                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------|---------------------------------------|
| Tänd                                                                                | Släckt | Blinkar |                                       |
|  |        |         | 75% till 100%                         |
|  |        |         | 50% till 75%                          |
|  |        |         | 25% till 50%                          |
|  |        |         | 0% till 25%                           |
|  |        |         | Ladda batteriet.                      |
|  |        |         | Det kan ha uppstått fel på batteriet. |

015658

#### Obs:

- Beroende på användningsförhållandena och omgivningstemperaturen kan indikeringen skilja sig en aning från den faktiska kapaciteten.

## Installera den böjbara spröstantennen (Fig. 9 och 10)

Installera antennen så som visas i figuren.

#### Obs:

Det finns ett fack i batterifacket som är avsett för att förvara den borttagna antennen.

## Användning av medföljande AC-adapter (Fig. 11)

Avlägsna gummiskyddet och stick in adaptorns kontakt i DC-uttaget på framsidan av radion. Koppla adaptorn till ett normalt vägguttag. När adaptorn används kopplas batteriet automatiskt ifrån. AC-adaptorns kontakt bör dras ur vägguttaget när den inte används.

#### Obs:

Om det uppstår störningar i radion på AM-bandet p.g.a. dess adapter, bör radion flyttas bort 30 centimeter från AC-adaptorn.

## Inställning av klockan

1. Klockan kan ställas in både när radion är påslagen och avstängd.
2. Displayen visar "- : -" när reservbatterierna är installerade.
3. Håll tidsinställningsknappen  $\text{C}_{\text{SET}}$  nertryckt i minst 2 sekunder. Tidsinställningssymbolen  $\text{C}_{\text{SET}}$  börjar blinka på displayen.
4. Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt timme.
5. Tryck på  $\text{C}_{\text{SET}}$ -knappen för att bekräfta timinställningen, efter det börjar minuterna blinka.
6. Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt minut.
7. Tryck på  $\text{C}_{\text{SET}}$ -knappen igen för att avsluta klockinställningen.

## Användning av radion

Denna radio är utrustad med tre olika inställningsmetoder – Automatisk sökning, Manuell sökning och Återkallande av förinställda stationer.

## Automatisk sökning

1. Tryck på Strömbrytaren för att slå på radion.
2. Välj önskat frekvensband genom att trycka på Bandknappen. Kontrollera att antennen har placerats för bästa FM-mottagning. För AM- (MW) band, vänd på radion för att hitta bästa signal. Försök undvika att använda radion intill en datorskärm och annan utrustning som orsakar radiostörningar.
3. Tryck kort på Söknappen (om man håller Söknappen nertryckt längre än 2 sekunder aktiveras tidsinställningen). Söksymbolen börjar blinka på LCD-displayen och radion börjar söka och stannar automatiskt när den hittar en radiostation. Tryck på Söknappen igen för att få in den hittade stationen.

#### Obs:

Stereosymbolen visas på displayen om stationen är en stereostation.

#### Obs:

Radion fortsätter att söka efter följande station om du inte trycker på Söknappen en gång till när den har hittat en radiostation.

4. Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt ljudstyrka. Förändringen i ljudstyrka visas på LCD-displayen.

**Obs:**

Medan du justerar på volymen kan du trycka på Sökning/Volymknappen för att ändra volymkontrollen till sökningsläge.

- Tryck på Strömbrytaren för att stänga av radion. På displayen visas OFF.

## Manuell sökning

- Tryck på Strömbrytaren för att slå på radion.
- Välj önskat frekvensband genom att trycka på Bandknappen. Justera antennen enligt instruktionerna ovan.
- En rotation på Sökning/Volymratten ändrar på frekvensen enligt följande:  
FM: 50 eller 100 kHz  
AM (MW): 9 eller 10 kHz

**Obs:**

Om radion är i volymkontrollläge, tryck på Sökning/Volymknappen för att ändra till sökningsläge.

- Fortsätt vrida på Sökning/Volymratten tills önskad frekvens visas på displayen.
- Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt ljudstyrka.
- Tryck på Strömbrytaren för att stänga av radion. På displayen visas OFF.

## Lagring av stationer i minnet

Det finns 5 stationsminnen för varje frekvensband.

- Tryck på Strömbrytaren för att slå på radion.
- Ställ in radion på önskad station med hjälp av metoderna som beskrivs ovan.
- Håll önskad snabbvals knapp nertryckt tills radion ger en ljudsignal. Snabbvalets nummer visas på displayen och stationen lagras på vald snabbvals knapp.
- Upprepa proceduren för de återstående snabbvalen.
- Stationer som har lagrats i minnet kan ändras genom att följa stegen ovan.

## Återkalla lagrade stationer från minnet

- Tryck på Strömbrytaren för att slå på radion.
- Välj önskat frekvensband.
- Tryck kort på önskad snabbvals knapp. Snabbvalets nummer och stationens frekvens visas på displayen.

## Inställning av radioalarm

När radioalarmet är valt slår radion på och börjar spela vald radiostation vid vald tidpunkt. Radioalarmet fortsätter spela i en timme om alarmet inte stängs av genom att trycka på Strömbrytaren. Om man trycker på Strömbrytaren medan alarmet är aktiverat, så stängs alarmet av för 24 timmar.

**Obs:**

När radions batteri är nästan tomt kan radions alarm inte aktiveras.

### a. Inställning av radions alarmtid:

- Radions alarm kan ställas in både när radion är påslagen och avstängd.
- Tryck kort på radions alarmknapp , radions alarmsymbol börjar blinka.
- Medan radions alarmsymbol blinkar, tryck på -knappen i minst 2 sekunder, vilket följs av en ljudsignal.
- Displayens timmar börjar blinka. Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt timme, tryck sedan på -knappen igen för att bekräfta timinställningen.
- Följ samma procedur för att ställa in minuterna. Tryck på -knappen för att slutföra alarmets tidsinställning.

### b. Inställning av radions alarmstation

- Medan radions alarmtid ställs in och alarmsymbolen blinkar, tryck på Bandknappen för att aktivera radion för att välja önskad väckningsstation genom manuell sökning eller återkalla stationen från minnet. Tryck på -knappen för att slutföra radions alarminställningar. På displayen syns nu .
- När radions alarmtid och station har ställts in enligt stegen ovan, tryck på radions alarmknapp  i 2 sekunder, vilket följs av en ljudsignal, för att slå på eller stänga av alarmet. Symbolen  visas på displayen när radions alarm har ställts in.

**Obs:**

Om en ny radiostation inte har valts, väljer radion den senaste alarmstationen.

## Inställning av summeralarm (HWS - Humane Wake System, humant väckningssystem)

En ljudsignal aktiveras när man väljer summeralarmet. Larmsignalerna blir kortare var 15:e sekund och hörs under en minut. Därpå följer en minuts tystnad innan larmsignalerna upprepas.

Summeralarmet ljuder i en timme eller tills alarmet stängs av genom att trycka på Strömbrytaren. Om man trycker på Strömbrytaren medan alarmet är aktiverat, så stängs alarmet av för 24 timmar.

- Summeralarmet kan ställas in både när radion är påslagen och avstängd.
- Tryck kort på radions Summeralarmknapp , radions alarmsymbol börjar blinka.
- Medan radions alarmsymbol blinkar, tryck på -knappen i minst 2 sekunder, vilket följs av en ljudsignal. Displayens timmar börjar blinka.
- Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in rätt timme, tryck sedan på tidsinställningsknappen  igen. Minuterna börjar nu blinka.
- Vrid på Sökning/Volymratten för att ställa in minuterna, tryck sedan på tidsinställningsknappen  igen för att slutföra alarminställning.
- Tryck på radions Summeralarmknapp  i 2 sekunder, vilket följs av en ljudsignal, för att slå på eller stänga av summeralarmet.

Symbolen  visas på displayen när radions summeralarm har ställts in.

## Snooze-funktion

- Om man trycker på vilken som helst knapp utom Strömbrytaren medan alarmet är aktiverat, då aktiveras snooze-funktionen. Radion eller summeralarmet tystnar för 5 minuter.
- På displayen blinkar både snooze-symbolen  och alarmsymbolen. Snooze-funktionen kan användas upprepade gånger under den timme som alarmet är aktivt.

## Insomningsfunktion

Insomningstimern stänger automatiskt av radion efter en på förhand inställd tid.

- Håll Strömbrytaren nertryckt i minst 2 sekunder, vilket följs av en ljudsignal. Displayen går igenom de tillgängliga insomningstiderna i ordningen 60-45-30-15-120-90-60.  
Släpp Strömbrytaren när den önskade insomningstiden visas på displayen. -symbolen visas på displayen och radion spelar den senast valda stationen.
- Tryck på Strömbrytaren för att stänga av insomningsfunktionen. Insomningssymbolen försvinner från displayen och radion stängs av.

## Displayens bakgrundsbelysning

När man trycker på en knapp eller vrider på Sökning/Volymratten så lyser LCD-displayen upp under cirka 15 sekunder. Också när stationsökningen är igång eller alarmet är aktiverat så lyser displayen automatiskt upp.

## Ändra stereo till mono

När FM-stationens stereosignal är svag kan du förbättra hörbarheten genom att trycka på Mono-knappen i 2 sekunder. Ljudet är inte längre i stereo och stereoindikatorn försvinner.

## Så här spelar du upp andra ljudkällor

### FÖRSIKTIGHET:

**Koppla loss den här apparaten från elnätet innan du ansluter andra ljudkällor.**

- Det finns 2 AUX-in uttag. AUX 1 är placerat på framsidan och AUX 2 i batterifacket.
- Anslut en stereo- eller monokälla (dvs iPod, MP3 eller CD-spelare) till AUX 1 eller AUX 2 med en ljudkabel.
- Tryck upprepade gånger på Bandknappen tills "AU1" eller "AU2" visas för att aktivera AUX-funktionen.
- AUX kan inte användas som larmkälla.

## UNDERHÅLL

### FÖRSIKTIGHET:

- Använd inte bensin, thinner, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

## Specifikationer:

|                          |                                                                                   |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Strömkrav                | DC12 V 700 mA, mittstiftet positivt                                               |
| AC-adapter               | UM-3 (AA-storlek) x 2 för reserv                                                  |
| Batteri                  | Klusterbatteri: 7,2 V - 10,8 V<br>Glidbatteri: 10,8 V - 18 V                      |
| Frekvensområde           | FM 87,50 - 108 MHz<br>(0,05 MHz/steg)<br>AM (MW): 522 - 1 710 kHz<br>(9 kHz/steg) |
| Egenskaper               |                                                                                   |
| Högtalare                | 3 tum 8 ohm                                                                       |
| Uteffekt                 | 7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2,<br>14,4 V 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2         |
| Uttag för extern enhet   | 3,5 mm dia. (AUX IN1/AUX IN2)                                                     |
| Antennsystem             | FM-böjbar sprötantenn<br>AM-stavantenn                                            |
| Storlek (B x H x D) i mm | 280 x 302 x 163                                                                   |
| Vikt                     |                                                                                   |

| Batterikassett | (kg) |
|----------------|------|
| (utan batteri) | 4,0  |
| BL0715         | 4,1  |
| BL7010         |      |
| BL1013         | 4,2  |
| BL1015         |      |
| BL1020B        |      |
| BL1415         | 4,3  |
| BL1415N        |      |
| BL1040B        | 4,4  |
| BL1815         |      |
| BL1815N        |      |
| BL1820         |      |
| BL1820B        |      |
| BL1430         | 4,5  |
| BL1430B        |      |
| BL1440         |      |
| BL1450         |      |
| BL1460B        | 4,6  |
| BL1830         |      |
| BL1830B        |      |
| BL1840         |      |
| BL1840B        |      |
| BL1850         |      |
| BL1850B        |      |
| BL1860B        |      |

## NORSK (Originalinstruksjoner)

### Symboler

Nedenfor ser du symbolene som brukes for dette utstyret. Forsikre deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke verktøyet.



Les bruksanvisningen.



Kun for EU-land

Kast aldri elektriske produkter eller batteripakker i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktivene om kasserte elektriske og elektroniske produkter, og om batterier og akkumulatorer og brukte batterier og akkumulatorer og direktivenes iverksetting i nasjonal rett, må elektriske produkter og batterier og batteripakker som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ⚠ ADVARSEL:

Når du bruker elektriske verktøy, må du alltid følge de grunnleggende sikkerhetsanvisningene, inklusive de nedenstående. Dette vil redusere faren for brann, elektrisk støt og helseskader.

1. Les grundig gjennom denne bruksanvisningen og bruksanvisningen for laderen før bruk.
2. Rengjør kun med ren klut.
3. Unngå å blokkere ventilasjonsåpninger. Installer i henhold til produsentens instruksjoner.
4. Installer ikke nær varmekilder som for eksempel radiatorer, varmemålere, varmeovner eller annet utstyr (inkludert forsterkere) som produserer varme.
5. Bruk kun festeanordninger/tilleggsutstyr som spesifisert av produsenten.
6. Trekk ut kontakten til apparatet ved lyn og torden, eller når det ikke skal brukes på lengre tid.
7. En batteridrevet radio med integrerte batterier eller separat batteripakke må bare lades med den medfølgende laderen. En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
8. Bruk den batteridrevne radioen kun med spesifikt angitte batteripakker. Bruk av et hvilket som helst annet batteri kan føre til brannfare.
9. Når batteripakken ikke er i bruk, skal du holde den unna andre metallgjenstander som f.eks.: papirklips, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallobjekter som kan danne en forbindelse fra én pol til en annen. Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskader, eller det kan begynne å brenne.
10. Unngå kroppskontakt med jordede overflater, som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Hvis kroppen din er jordet, er risikoen større for at du skal få elektrisk støt.
11. Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan væske komme til å sprute fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæske,

må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE.

## SPESEIELLE SIKKERHETSREGLER

### FOR BATTERIET

1. Før du bruker batteriet, må du lese alle instruksjoner og advarsler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.
2. Ikke ta fra hverandre batteriet.
3. Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke verktøyet. Hvis du ikke gjør det, kan dette føre til overoppheting, mulige forbrenninger og til og med en eksplosjon.
4. Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle øynene med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.
5. Ikke kortslutt batteriet.
  - (1) Ikke berør batteripolene med ledende materialer.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn. Kortslutning av batteriet kan føre til kraftig strømstøt, overoppheting, mulig forbrenning – og til og med havari.
6. Ikke lagre maskinen og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i 50 °C (122 °F) eller mer.
7. Ikke sett fyr på batteriet, heller ikke selv om det er sterkt skadet eller helt oppbrukt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Vær forsiktig så du ikke mister batteriet eller utsetter det for slag.
9. Ikke bruk et skadet batteri.
10. For å unngå risiko skal bruksanvisningen for det utskiftbare batteriet leses før bruk.  
Og maks utladningsstrøm for batteriet skal være større enn eller lik 8 A.

### ⚠ FORSIKTIG:

- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte.
- Skift kun ut med samme eller tilsvarende type.

### Funksjoner:

- AM/FM-stereo PLL Synthesized
- Stort, opplyst LCD-display
- Manuell innstilling / forhåndsinnstilling / skanneinnstilling
- Roteringsinnstilling og lydkontroll
- Fem forhåndsinnstilte stasjoner for hver båndfrekvens
- Tidsfunksjon og to alarmsignalfunksjoner (radio- og HWZ-signal) med slumrefunksjon
- Innstillbar søvnsignalfunksjon (automatisk avslåing)
- Stereohøytaler for rik lydopplevelse
- Ultrasolid utforming

- Motstandsdyktig mot vann, IPX 4
- Strøm fra Makita batteripakke og medfølgende strømadapter

## Oversikt (Fig. 1)

### Kontroller:

1. Strøm- og søvnsignalfunksjon
2. Bånd- og monoknapp
3. Radioalarminnstilling
4. Signalalarminnstilling
5. Forhåndsinnstilte stasjoner
6. Skanne- og tidsinnstilling
7. Innstillings-/volumkontroll
8. DC-inngang
9. Inngangsterminal (AUX IN1)
10. Gummianteenne
11. Batterirom (med plass til både hovedbatteri og reservebatterier)
12. Håndtak
13. Høytaler
14. Lås til batterirom
15. Hovedbatterirom
16. Reservebatterirom
17. Rød indikator
18. Knapp
19. Batteri
20. Inngangsterminal (AUX IN2)
21. Foran
22. Høyre
23. Bakover, batteridekselet er lukket
24. Bakover, batteridekselet er åpent
25. Indikatorlamper
26. Kontrollknapp

### LCD-display:

- A Radioalarm
- B HWS-signalalarm
- C Skanneinnstilling
- D Båndfrekvensindikator
- E Indikator for lavt batteri
- F Forhåndsinnstilte stasjoner
- G Sove- og slumrestatus
- H Frekvens
- I Stereosymbol og lyd
- J Klokke
- K Tidsinnstilling
- L PM for klokke

## Sette inn batterier

### Merk:

Dersom du oppbevarer reservebatterier i batterirommet, kan du forhindre at lagrede data i forhåndsinnstilte minner går tapt.

### Installasjon av reservebatteri

1. Trekk ut låsen til batterirommet for å åpne. Det er ett hovedbatterirom og ett reservebatterirom. (Fig. 2 og 3)

2. Fjern dekselet til reservebatterirommet, og sett inn to nye UM-3-batterier (AA-størrelse). Kontroller at batteriene settes inn riktig polaritet som vist inne i batterirommet. Skift ut batteridekselet.
3. Etter at reservebatteriene er satt inn, skal du sette inn hovedbatteriet for å gi strøm til radioen. Egnede batterier for denne radioen er listet opp i tabellen nedenfor.

Følgende tabeller indikerer driftstid for en enkeltoppladning.

| Batterikapasitet | Batterispenning |         |                    |                    | VED<br>HØYTTALEREFFEKT<br>= 50 mW + 50 mW<br>(enhet: Time)<br>(Cirka) |
|------------------|-----------------|---------|--------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|                  | 7,2 V           | 10,8 V  | 14,4 V             | 18 V               |                                                                       |
| 1,0 Ah           | BL7010          |         |                    |                    | 7,0                                                                   |
| 1,3 Ah           |                 | BL1013  |                    |                    | 8,5                                                                   |
|                  |                 |         | BL1415             | BL1815             | 9,0                                                                   |
| 1,5 Ah           | BL0715          |         |                    |                    | 10                                                                    |
|                  |                 | BL1015  |                    |                    | 9,5                                                                   |
|                  |                 |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                                    |
| 2,0 Ah           |                 | BL1020B |                    |                    | 13                                                                    |
|                  |                 |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                                    |
| 3,0 Ah           |                 |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                                    |
|                  |                 |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                                    |
| 4,0 Ah           |                 | BL1040B |                    |                    | 26                                                                    |
|                  |                 |         | BL1440             |                    | 27                                                                    |
|                  |                 |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                                    |
| 5,0 Ah           |                 |         | BL1450             |                    | 34                                                                    |
|                  |                 |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                                    |
| 6,0 Ah           |                 |         | BL1460B            |                    | 37                                                                    |
|                  |                 |         |                    | BL1860B            | 42                                                                    |

 : klasebatteri

 : glidebatteri

### Merk:

Tabellen ovenfor for batteriets driftstid er for referanse. Faktisk driftstid kan variere ut fra batteritype, ladetilstand eller bruksmiljø.

## Sette inn eller fjerne glidebatteriet (Fig. 4 og 5)

- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i batterirommet og skyve batteriet på plass. Batteriet må alltid skyves helt inn til det går på plass med et lite klikk.
- Hvis du kan se den røde indikatoren på oversiden av knappen, er det ikke gått skikkelig i lås. Sett batteriet helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig. Hvis du ikke gjør dette, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.
- Ikke bruk makt når du setter inn batteriet. Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

- For å ta ut batteriet må du skyve på knappen foran på batteriet og trekke det ut eller trykke på knappene på begge sider av batteriet.

## Sette inn eller ta ut klasebatteriet (Fig. 6 og 7)

- Trekk i støttestangen for å sette batteriet inn i terminalen.
- Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass.
- Løs ut støttestangen.
- For å fjerne batteriet trekker du i støttestangen og ta batteriet ut av terminalen.

Sett batteriromlåsen i opprinnelig stilling.

Redusert strøm, forvrengning og en "hakkelyd" eller symbolet for lavt batteri  som vises på displayet, er tegn på at hovedbatteriet må skiftes ut.

### Merk:

Batteriet kan ikke lades opp med den medfølgende AC-strømadapteren.

Når symbolet for lavt batteri  vises og en "E" blinker, er det på tide å skifte ut reservebatteriene.

## Indikerer resterende batterikapasitet (Fig. 8)

### Kun for batterier med "B" på enden av modellnummeret

Trykk kontrollknappen på batteriet for å indikere resterende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser opp i noen sekunder.

| Indikatorlamper                                                                     |                                                                                     |                                                                                     | Resterende kapasitet                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Tent                                                                                | Av                                                                                  | Blinker                                                                             |                                                   |
|  |  |  | 75% til 100%                                      |
|  |  |  | 50% til 75%                                       |
|  |  |  | 25% til 50%                                       |
|  |  |  | 0% til 25%                                        |
|  |  |  | Lad batteriet.                                    |
|  |  |  | Det kan ha oppstått en feilfunksjon på batteriet. |

015658

### Merk:

- Avhengig av bruksbetingelser og omgivelsestemperatur kan indikasjonen skille seg noe fra den faktiske kapasiteten.

## Installere gummiantenennen (Fig. 9 og 10)

Installer gummiantenennen som vist på figuren.

### Merk:

Det er et siderom i batterirommet som er ment for oppbevaring av den fjernede antennen.

## Bruke den medfølgende AC-strømadapteren (Fig. 11)

Fjern gummibeskyttelsen, og sett inn adapterpluggen i DC-inngangen på fremsiden av radioen. Plugg adapteren inn i et standard hovedstrømuttak. Når adapteren brukes, kobles batteriet automatisk fra. AC-adapteren skal kobles fra hovedstrømforsyningen når den ikke er i bruk.

### Merk:

Når adapteren forårsaker interferens på radioens AM-båndfrekvens, skal du flytte radioen minst 30 cm bort fra vekselstrømsadapteren.

## Stille inn klokken

1. Klokken kan stilles inn enten når radioen er på eller av.
2. Displayet vil vise "-: -" når reservebatteriene er satt inn.
3. Dersom du holder tidsinnstillingsknappen  $\text{C}_{\text{SET}}$  nede i mer enn to sekunder, vil displayet blinke og vise det tidsinnstilte symbolet  $\text{C}_{\text{SET}}$  samt timedisplayet, etterfulgt av et pip.
4. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å stille inn time.
5. Trykk på knappen  $\text{C}_{\text{SET}}$  for å bekrefte timeinnstillingen. Minuttdisplayet blinker.
6. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å stille inn minutt.
7. Trykk på knappen  $\text{C}_{\text{SET}}$  igjen for å fullføre klokkeinnstillingen.

## Bruke radioen

Denne radioen er utstyrt med tre innstillingsmetoder – Skanneinnstilling, Manuell innstilling og Fremhenting via minne.

## Skanneinnstilling

1. Trykk på På/Av-knappen for å slå på radioen.
2. Velg båndfrekvens ved å trykke på knappen for båndfrekvens. Kontroller at gummiantenennen er godt plassert for best mulig FM-mottak. For AM (MW)-båndfrekvens, roter radioen for å oppnå best mulig signal. Prøv å unngå bruk av radioen i nærheten av dataskjerm og annet utstyr som kan forårsake interferens.
3. Trykk på og slipp knappen Skann (dersom knappen holdes nede i mer enn to sekunder, vil tidsinnstillingen bli aktivert). "Skann"-symbolet på LCD-displayet vil blinke, og radioen vil søke etter og stoppe automatisk når den finner en radiostasjon. Trykk på knappen

Skann igjen for å plukke opp den lokaliserte stasjonen.

**Merk:**

Et stereosymbol vil vises på displayet dersom stasjonen er en stereostasjon.

**Merk:**

Radioen vil fortsette å søke etter de neste tilgjengelige stasjonene dersom du ikke trykker på skanneknappen igjen når den finner en radiostasjon.

4. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å stille inn ønsket lydnivå. LCD-displayet vil indikere det endrede lydnivået.

**Merk:**

Under betjening av lydkontrollen kan du trykke inn kontrolltasten Innstilling/Lyd for å endre lydkontrollen til innstillingskontrollstatus.

5. For å slå av radioen, trykk på På/Av-knappen. Displayet vil vise OFF.

## Manuell innstilling

1. Trykk på På/Av-knappen for å slå på radioen.
2. Velg båndfrekvens ved å trykke på knappen for båndfrekvens. Juster antennen som beskrevet ovenfor.
3. Én enkelt dreining av innstillings-/volumkontrollen vil endre frekvensen i følgende intervaller:  
FM: 50 eller 100 kHz  
AM (MW): 9 eller 10 kHz

**Merk:**

Hvis radioen befinner seg i lydkontrollstatus, trykk på innstillings-/lydkontrollen for å hente innstillingsstatus.

4. Fortsett å vri på innstillings-/volumkontrollen inntil ønsket frekvens vises på displayet.
5. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å stille inn ønsket lydnivå.
6. For å slå av radioen, trykk på På/Av-knappen. Displayet vil vise OFF.

## Lagre stasjoner i forhåndsinnstilt minne

Det finnes fem forhåndsinnstilte minner for hver båndfrekvens.

1. Trykk på På/Av-knappen for å slå på radioen.
2. Vri til ønsket stasjon ved hjelp av en av de tidligere beskrevne metodene.
3. Trykk på og hold nede den ønskede forhåndsinnstillingen inntil radioen begynner å pipe. Det forhåndsinnstilte sifferet vil komme til syne på displayet og bli lagret under den valgte knappen for forhåndsinnstilling.
4. Gjenta denne fremgangsmåten for resten av forhåndsinnstillingene.
5. Stasjoner som er lagret i forhåndsinnstilte minner, kan overskrives ved å følge ovennevnte fremgangsmåte.

## Hent frem stasjoner fra forhåndsinnstilte minner.

1. Trykk på På/Av-knappen for å slå på radioen.
2. Velg båndfrekvens.
3. Trykk kort på den ønskede knappen for forhåndsinnstilling. Det forhåndsinnstilte sifferet og stasjonsfrekvensen vil vises på displayet.

## Stille inn radioalarmen

Når radioalarmen velges, vil radioen slås på og spille av den valgte radiostasjonen på valgt alarmtidspunkt. Radioalarmen vil fortsette å lyde i én time med mindre den slås av ved at det trykkes på På/Av-knappen. Dersom du trykker på På/Av-knappen mens alarmen er aktivert, vil alarmen bli avbrutt i 24 timer.

**Merk:**

Når radioen har lavt batteri, kan radioalarmen ikke aktiveres.

### a. Stille inn radioalarmtiden:

1. Radioalarmen kan stilles inn enten når radioen er på eller av.
2. Trykk på og slipp radioalarmknappen . Radioalarmsymbolet blinker.
3. Mens radioalarmsymbolet blinker skal du holde knappen  nede i mer enn to sekunder. Et pip lyder.
4. Knappen Vis time blinker. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å velge time. Trykk deretter på knappen  igjen for å bekrefte timeinnstillingen.
5. Følg samme fremgangsmåte for å stille inn minutter. Trykk på knappen  for å fullføre alarmtidsinnstillingen.

### b. Stille inn stasjon med radioalarm

1. Når du stiller inn radioalarmtid og radioalarmsymbolet blinker, trykker du på knappen for båndfrekvens for å aktivere radioen og velge vekke-båndfrekvens/stasjon via manuell innstilling eller de forhåndsinnstilte stasjonene. Trykk på knappen  for å fullføre radioalarminnstillingen. Displayet viser .
2. Når radioalarmtiden og stasjonen er stilt inn, skal du trykke på og holde radioalarmknappen nede  i to sekunder. Det lyser et pip som slår alarmen på eller av. Displayet viser  når radioalarmen er stilt inn.

**Merk:**

Dersom en ny radioalarmstasjon ikke velges, vil siste alarmstasjon bli valgt.

## Stille inn HWS (humant vekkesystem)-signalalarmen

En pipetone vil aktiveres når HWS-signalalarmen velges. Alarmpipet vil bli kortere for hvert 15. sekund i ett minutt, fulgt av ett minutts stillhet før syklusen gjentas. HWS-alarmen vil fortsette å lyde i én time inntil den slås av ved å trykke på På/Av-knappen. Dersom du trykker på

På/Av-knappen mens alarmen er aktivert, vil alarmen bli avbrutt i 24 timer.

1. HWS-signalalarmen kan stilles inn enten når radioen er på eller av.
2. Trykk på og slipp HWS-signalalarmknappen . Symbolet blinker.
3. Dersom du holder knappen  nede i mer enn to sekunder mens symbolet blinker, lyder et pip, og timedisplayet blinker.
4. Vri på innstillings-/volumkontrollen for å velge alarmtime. Trykk deretter på tidsinnstillingsknappen  igjen. Minuttdisplayet blinker.
5. Vri på innstillings-/justeringskontrollen for å velge alarmminutter. Trykk deretter på tidsinnstillingsknappen  igjen for å fullføre HWS-signalalarminnstillingen.
6. Trykk på og hold alarmknappen  nede i mer enn to sekunder. Et pip lyder som slår HWS-alarmen på eller av. Displayet vises  når signalalarmen er stilt inn.

## Slumrefunksjon

1. Når alarmen er aktivert, vil betjening av en hvilken som helst knapp bortsett fra På/Av-knappen aktivere slumrefunksjonen. Radio- eller HWS-signalalarmen vil bli stoppet med fem minutters mellomrom.
2. Både slumresymbolet  og alarmsymbolet vil blinke på displayet. Slumrefunksjonen kan gjentas i løpet av den timen alarmene er aktive.

## Sovefunksjon

Sovesignalfunksjonen vil automatisk slå av radioen etter at en forhåndsinnstilt tid har forløpt.

1. Trykk på og hold På/Av-knappen nede i mer enn to sekunder. En pipetone lyder. Displayet vil gå gjennom de tilgjengelige sovetidene i rekkefølgen 60-45-30-15-120-90-60. Slipp På/Av-knappen når ønsket sovetid vises på displayet. Symbolet  vises på displayet, og radioen spiller av den sist valgte stasjonen.
2. For å avbryte sovefunksjonen trykker du på På/Av-knappen. Symbolet forsvinner, og radioen er slått av.

## Vis lys

Trykk på en hvilken som helst knapp eller vri på innstillings-/volumkontrollen, og LCD-displayet vil lyse opp i ca. 15 sekunder. Skanning av stasjoner og aktivert alarm medfører også at displayet lyses opp.

## Skifte fra stereo til mono

Når mottaket av stereo-FM-stasjon er dårlig, kan du forbedre det ved å holde monoknappen nede i to sekunder. Lyden er ikke lenger i stereo, og stereoindikatoren forsvinner.

## Slik spiller du av fra andre lydkilder

### ⚠ FORSIKTIG:

**Koble fra dette apparatet før du kobler til andre lydkilder.**

- Det er to AUX-innganger. AUX 1 er plassert på frontpanelet, og AUX 2 er plassert i batterirommet.
- Koble stereo- eller monokilder (f.eks. iPod-, MP3- eller CD-spiller) enten til AUX 1 eller AUX 2 via en lydkabel.
- Trykk på knappen for båndfrekvens flere ganger inntil "AU1" eller "AU2" to vises. AUX-funksjonen er nå aktivert.
- AUX kan ikke brukes som alarmkilde.

## VEDLIKEHOLD

### ⚠ FORSIKTIG:

- Aldri bruk gasolin, bensin, tynner, alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

## Spesifikasjoner:

|                              |                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Strømkrav                    |                                                                                                         |
| AC-strømadapter              | DC12 V 700 mA, midtre pinne positiv                                                                     |
| Batteri                      | UM-3 (AA-størrelse) x 2 (reservebatteri)<br>Klasebatteri: 7,2 V – 10,8 V<br>Glidebatteri: 10,8 V – 18 V |
| Frekvensområde               | FM 87,50 – 108 MHz (0,05 MHz/trinn)<br>AM (MW) 522 – 1 710 kHz (9 kHz/trinn)                            |
| Kretsløpsfunksjon            |                                                                                                         |
| Høyttaler                    | 3 tommer 8 ohm                                                                                          |
| Utgangseffekt                | 7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2, 14,4 V: 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2                                 |
| Inngangsterminal             | 3,5 mm dia. (AUX IN1 / AUX IN2)                                                                         |
| Antennesystem                | FM: gummianteenne<br>AM: stangantenne                                                                   |
| Dimensjoner (B x H x D) i mm | 280 x 302 x 163                                                                                         |

Vekt

| Batteri        | (kg) |
|----------------|------|
| (uten batteri) | 4,0  |
| BL0715         | 4,1  |
| BL7010         |      |
| BL1013         | 4,2  |
| BL1015         |      |
| BL1020B        |      |
| BL1415         | 4,3  |
| BL1415N        |      |
| BL1040B        | 4,4  |
| BL1815         |      |
| BL1815N        |      |
| BL1820         |      |
| BL1820B        |      |
| BL1430         | 4,5  |
| BL1430B        |      |
| BL1440         |      |
| BL1450         |      |
| BL1460B        |      |
| BL1830         | 4,6  |
| BL1830B        |      |
| BL1840         |      |
| BL1840B        |      |
| BL1850         |      |
| BL1850B        |      |
| BL1860B        |      |

## SUOMI (Alkuperäiset ohjeet)

### Merkkien selitykset

Laitteessa on käytetty seuraavia symboleja. Varmista ennen käyttöä, että ymmärrät niiden merkityksen.



Lue käyttöohje.



Koskee vain EU-maita

Älä hävitä sähkölaitteita tai akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan EU-direktiivin ja paristoja ja akkuja sekä käytettyjä paristoja ja akkuja koskevan direktiivin ja niiden maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkölaitteet ja akut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### VAROITUS:

Sähkötökaluja käytettäessä on tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisriskin pienentämiseksi huolehdittava aina muun muassa seuraavista perusvarotoimista:

1. Lue tämä käyttöopas ja laturin käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
2. Puhdista laite vain kuivalla liinalla.
3. Älä tuki mitään ilmanvaihtokanavia. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
4. Älä asenna lämmönlähteiden, esimerkiksi lämpöpatterien, lämmityskanavien, uunien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden (esimerkiksi vahvistimien) lähelle.
5. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja laitteita.
6. Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ukkosmyrskyn ajaksi tai jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
7. Kiinteällä tai irrallisella akulla varustetun akkukäyttöisen työmaaradion saa ladata vain kyseiselle akulle tarkoitetulla laturilla. Tietäntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyyppisen akun kanssa.
8. Käytä akkukäyttöistä työmaaradiota vain valmistajan ohjeiden mukaisten akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon.
9. Kun akku ei ole käytössä, pidä se erillään metalliesineistä, esimerkiksi paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun napojen välille. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
10. Vältä vartalokosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalosi on maadoitettu.
11. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee

silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akkunesteet voivat ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

## LISÄTURVAOHJEITA

### AKKU

1. Tutustu ennen akun käyttöönottoa kaikkiin akkulaturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos elektrolyyttiä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon. Seurauksena voi olla sokeutuminen.
5. Älä saata akkua oikosulkuun:
  - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaalilla.
  - (2) Älä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden yms. kanssa.
  - (3) Älä altista akkua vedelle tai sateelle. Akun oikosulku voi aiheuttaa voimakkaan sähkövirran, ylikuumenemisen, palovammoja ja jopa laitteen rikkoutumisen.
6. Älä säilytä laitetta ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:seen tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi saada akun räjähtämään.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä vahingoittunutta akkua.
10. Akun vaihto-ohje on luettava ennen käyttöä riskien välttämiseksi.  
Akun suurin latausvirta ei saa olla yli 8 A.

### HUOMIO:

- Vääränlainen akku voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vaihda akku vain toiseen samanlaiseen tai vastaavan tyyppiseen akkuun.

### Ominaisuudet:

- AM/FM-stereo PLL Synthesized
- Suuri valaistu LCD-näyttö
- Viritys manuaalisesti/esivalinnoilla/hakutoiminnolla
- Viritys ja äänenvoimakkuuden säätö nuppia kiertämällä
- 5 esivalittua asemaa kullakin aaltoalueella
- Kello ja kaksi torkkuhälytyksellä varustettua herätyskelloa (radio ja HWS-summeri)
- Säädettävä uniajastin (automaattinen virrankatkaisu)
- Hyvän äänentoiston tarjoava stereokaiutin
- Erittäin kestävä rakenne
- Vesitiiviys IPX 4
- Virtalähteenä sekä Makitan akku että mukana toimitettu muuntaja

# Kaavakuvan selitys (kuva 1)

## Säätimet:

1. Virtakytkin ja uniajastin
2. Aaltoalue- ja Mono-painike
3. Radioherätyksen asetus
4. Summeriherätyksen asetus
5. Esivalitut asemat
6. Hakuviritys ja ajan asetus
7. Viritys- ja äänenvoimakkuussäädin
8. DC IN -liitäntä
9. Tuloliitäntä (AUX IN1)
10. Piiska-antenni
11. Akkutila (sisältää pää- ja varmistus-akun)
12. Kahva
13. Kaiutin
14. Akkutilan lukitsin
15. Pääakku
16. Varmistusakku
17. Punainen ilmaisin
18. Painike
19. Akku
20. Tuloliitäntä (AUX IN2)
21. Edestä
22. Oikealta
23. Takaa, akun suoja suljettuna
24. Takaa, akun suoja avattuna
25. Merkkivalot
26. Tarkistuspainike

## LCD-näyttö:

- A. Radioherätys
- B. HWS-summeriherätys
- C. Viritys hakutoiminnolla
- D. Aaltoalueen ilmaisin
- E. Akun loppumisen ilmaisin
- F. Esivalitut asemat
- G. Uniajastimen ja torkkuherätyksen tila
- H. Taajuus
- I. Stereokuvake ja äänenvoimakkuus
- J. Kello
- K. Kellon asetus
- L. Kellon PM (iltaa)

## Akun asennus

### Huomautus:

Varmistusakkujen säilyttäminen lokerossa estää esiasetettujen asemien tietojen häviämisen.

## Varmistusakun asennus

1. Vapauta akkutila vetämällä akkutilan lukitsin ulos. Laitteessa on pääakku ja varmistusakku. (kuvat 2 ja 3)
2. Irrota varmistusakutilan kansi ja aseta kaksi uutta UM-3-akkuja (AA-koko). Varmista, että akkujen napaisuus on oikea kuvassa esitetyllä tavalla. Laita akkutilan kansi takaisin paikalleen.
3. Kun varmistusakut ovat paikallaan, aseta työmaaradion virtalähteenä toimiva pääakku

paikalleen. Työmaaradioon sopivat akut on lueteltu seuraavassa taulukossa.

Seuraavissa taulukoissa kerrotaan käyttöajat yhdellä latauksella.

| Akun kapasiteetti | Batterispennin |         |                |                | KUN KAIUTTIMEN LÄHTÖTEHO ON 50 mW + 50 mW (yksikkö: tunti) (Noin) |
|-------------------|----------------|---------|----------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|
|                   | 7,2 V          | 10,8 V  | 14,4 V         | 18 V           |                                                                   |
| 1,0 Ah            | BL7010         |         |                |                | 7,0                                                               |
| 1,3 Ah            |                | BL1013  |                |                | 8,5                                                               |
|                   |                |         | BL1415         | BL1815         | 9,0                                                               |
| 1,5 Ah            | BL0715         |         |                |                | 10                                                                |
|                   |                | BL1015  |                |                | 9,5                                                               |
|                   |                |         | BL1415N        | BL1815N        | 10                                                                |
| 2,0 Ah            |                | BL1020B |                |                | 13                                                                |
|                   |                |         |                | BL1820/BL1820B | 14                                                                |
| 3,0 Ah            |                |         | BL1430/BL1430B |                | 20                                                                |
|                   |                |         |                | BL1830/BL1830B | 21                                                                |
| 4,0 Ah            |                | BL1040B |                |                | 26                                                                |
|                   |                |         | BL1440         |                | 27                                                                |
|                   |                |         |                | BL1840/BL1840B | 28                                                                |
| 5,0 Ah            |                |         | BL1450         |                | 34                                                                |
|                   |                |         |                | BL1850/BL1850B | 35                                                                |
| 6,0 Ah            |                |         | BL1460B        |                | 37                                                                |
|                   |                |         |                | BL1860B        | 42                                                                |

 : Ryhmäakku

 : Liukulukitusakku

### Huomautus:

Akkujen käyttöaikaa koskeva taulukko on vain viitteellinen. Todellinen käyttöaika voi vaihdella akun tyyppiin ja varaustilan sekä käyttöympäristön mukaan.

## Liukulukitusakun kiinnitys ja irrotus (kuva 4 & 5)

- Kiinnitä akku sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä akku sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen.
- Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti, niin että ilmaisin ei enää näy. Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota työkalusta ja aiheuttaa vammoja joko käyttäjälle tai sivullisille.
- Älä käytä voimaa, kun kiinnität akkua paikalleen. Jos akku ei mene paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.
- Irrota akku vetämällä se ulos työkalusta painaen samalla akun etupuolella olevaa painiketta tai molemmilla puolilla olevia painikkeita.

## Ryhmäakun kiinnitys ja irrotus (kuvat 6 & 7)

- Vedä pidiketangosta siten, että akun voi asettaa paikalleen.
- Akku kiinnitetään sovittamalla akun kieleke kotelon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen.
- Vapauta pidiketanko.
- Jos haluat irrottaa akun, vedä pidiketangosta ja ota akku pois laitteesta.

Palauta akkutilan lukitsin alkuperäiseen asentoonsa. Tehon pieneneminen, äänen vääristyminen tai katkeileminen ja näyttöön tuleva alhaisen varauksen merkki  ovat merkkejä siitä, että pääakku on vaihdettava.

### Huomautus:

Akkua ei voi ladata laitteen mukana toimitetulla verkkovirtasovittimella.

Kun näyttöön tulee alhaisen varauksen ilmaisin  ja siinä vilkkuu kirjain E, varmistusakut on vaihdettava.

## Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin (kuva 8)

**Vain akuille, joiden mallinumeron lopussa on kirjain "B"**

Saat näkyviin akun jäljellä olevan varaustason painamalla akun tarkistuspainiketta. Merkkivalot syttyvät muutaman sekunnin ajaksi.

| Merkkivalot                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                | Varaustaso                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <br>Palaa                                                                               | <br>Ei pala                                                                             | <br>Vilkkuu |                                 |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                            |                                                                                                | 75–100%                         |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                                | 50–75%                          |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                                | 25–50%                          |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                                | 0–25%                           |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                                | Lataa akku.                     |
| <br> | <br> |                                                                                                | Akussa voi olla toimintahäiriö. |

015658

### Huomautus:

- Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

## Piiska-antennin asentaminen (kuvat 9 ja 10)

Asenna piiska-antenni kuvassa esitetyllä tavalla.

### Huomautus:

Akkutilassa on säilytyspaikka irrotetulle antennille.

## Mukana toimitetun verkkovirtasovittimen käyttö (kuva 11)

Irrota kuminen suojaus ja työnnä sovittimen pistoke työmaaradion etupuoella olevaan DC-liitäntään. Liitä sovitin tavalliseen pistorasiaan. Kun verkkovirtasovittinta käytetään, akkuvirta kytkeytyy automaattisesti pois käytöstä. Verkkovirtasovitin tulee irrottaa pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.

### Huomautus:

Jos verkkovirtasovitin aiheuttaa häiriöitä radion AM-taajuusalueella, siirrä työmaaradio yli 30 cm:n päähän sovittimesta.

## Kellon asetus

1. Kellon voi asettaa sekä työmaaradion ollessa päällä että pois päältä.
2. Kun varmistusakut ovat paikallaan, näytössä näkyy "-: -".
3. Paina ajanasetuspainiketta  yli kahden sekunnin ajan. Ajanasetussymboli  ja tuntilukema alkavat vilkkua näytössä ja laite antaa äänimerkin.
4. Aseta haluamasi tuntilukema kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä.
5. Vahvista tuntiasetus painamalla -painiketta. Minuuttilukema alkaa vilkkua.
6. Aseta haluamasi minuuttilukema kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä.
7. Paina -painiketta uudelleen. Aika on nyt asetettu.

## Radion käyttäminen

Radion voi viritää kolmella eri tavalla: hakutoiminnolla, manuaalisella virityksellä ja valitsemalla muistiin tallennettuja esivalittuja asemia.

## Viritys hakutoiminnolla

1. Kytke työmaaradioon virta painamalla virtapainiketta.
2. Valitse haluamasi aaltoalue painamalla aaltoalueen valintapainiketta. Varmista, että kuminen piiska-antenni on hyvin sijoitettu, jotta FM vastaanotto toimisi hyvin. Jos käytät AM-aaltoaluetta (keskipitkät aallot), saat parhaan mahdollisen signaalin kääntämällä työmaaradion vaaka-asentoon. Vältä radion käyttöä lähellä tietokoneen näyttöä tai muita laitteita, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä radiovastaanottoon.
3. Paina lyhyesti hakunäppäintä (hakunäppäimen painaminen yli kahden sekunnin ajan käynnistää ajanasetustoiminnon). Haun symboli alkaa vilkkua LCD-näytössä, ja radio alkaa asemien haun. Kun radioasema löytyy, haku pysähtyy automaattisesti. Valitse löydetty kanava painamalla hakupainiketta uudelleen.

**Huomautus:**

Jos löydetty asema on stereoasema, näyttöön tulee stereokuvake.

**Huomautus:**

Radio jatkaa asemien etsimistä eteenpäin, jos et paina hakupainiketta löydetyn aseman kohdalla.

4. Säädä haluamasi äänenvoimakkuus kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä. Äänenvoimakkuuden muutos näkyy LCD-näytössä.

**Huomautus:**

Äänenvoimakkuuden säädön aikana voit vaihtaa säätimen toiminnan taajuuden viritykseksi painamalla säädintä.

5. Voit katkaista työmaaradiosta virran painamalla virtapainiketta. Näyttöön tulee teksti OFF.

## Manuaalinen viritys

1. Kytke työmaaradioon virta painamalla virtapainiketta.
2. Valitse haluamasi aaltoalue painamalla aaltoalueen valintapainiketta. Säädä antenni edellä kerrotulla tavalla.
3. Viritys- ja äänenvoimakkuussäätimen yksi kierros muuttaa taajuutta seuraavasti:  
FM: 50 tai 100 kHz  
AM (keskipitkät aallot): 9 tai 10 kHz

**Huomautus:**

Jos radio on äänenvoimakkuuden säätötilassa, vaihda tilaksi taajuuden viritys painamalla äänenvoimakkuuden ja virityksen säädintä.

4. Kierrä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä, kunnes haluamasi taajuus näkyy näytössä.
5. Säädä haluamasi äänenvoimakkuus kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä.
6. Voit katkaista työmaaradiosta virran painamalla virtapainiketta. Näyttöön tulee teksti OFF.

## Asemien tallentaminen esivalintamuistiin

Kummallakin aaltoalueella on 5 muistipaikkaa esivalittavia asemia varten.

1. Kytke työmaaradioon virta painamalla virtapainiketta.
2. Viritä haluamasi asema jollakin edellä kerrotuista tavoista.
3. Pidä haluamaasi esivalintapainiketta painettuna, kunnes työmaaradiosta kuuluu äänimerkki. Esivalintanumero tulee näkyviin näyttöön, ja asema tallentuu valitun esivalintapainikkeen kohdalle.
4. Toista nämä toimet muiden esivalintapainikkeiden kohdalla.
5. Esivalintamuistiin tallennetut asemat voidaan korvata toistamalla edellä kerrotut toimet.

## Esivalittujen asemien käyttäminen

1. Kytke työmaaradioon virta painamalla virtapainiketta.
2. Valitse haluamasi aaltoalue.

3. Paina haluamaasi esivalintapainiketta lyhyesti. Esivalintapaikan numero ja aseman taajuus tulevat näyttöön.

## Radioherätyksen asettaminen

Kun radioherätys valitaan, työmaaradioon kytkeytyy virta ja valittu radioasema alkaa kuulua valittuun herätysaikaan. Radioherätys jatkuu tunnin ajan, jos sitä ei kytketä pois painamalla virtapainiketta. Virtapainikkeen painaminen herätyksen ollessa aktiivisena siirtää herätystä 24 tuntia.

**Huomautus:**

Jos työmaaradion akun varaus on heikko, radioherätystä ei voi ottaa käyttöön.

### a. Radioherätyksen ajan asettaminen:

1. Radioherätys voidaan asettaa työmaaradion ollessa päällä tai pois päältä.
2. Paina lyhyesti radioherätyksen painiketta . Radioherätyksen kuvake alkaa vilkkua.
3. Kun radioherätyksen kuvake alkaa vilkkua, paina -painiketta yli kahden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin.
4. Tunnit vilkkuvat näytössä. Valitse haluamasi tuntilukema kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä ja vahvasta valinta painamalla -painiketta uudelleen.
5. Aseta haluamasi minuuttilukema samalla tavalla kuin tunnit. Paina -painiketta. Herätysaika on nyt asetettu.

### b. Radioherätyksen kanavan valinta

1. Kun asetat radioherätyksen ajan ja radioherätyksen kuvake vilkkuu, paina aaltoalueen valintapainiketta ja valitse haluamasi asema joko manuaalisella virityksellä tai valitsemalla jokin esivalittu asema. Paina -painiketta. Radioherätys on nyt asetettu. Näytössä näkyy .
2. Kun radioherätyksen aika ja asema on asetettu edellä kerrotulla tavalla, voit ottaa herätyksen käyttöön tai poistaa sen käytöstä pitämällä radioherätyspainiketta  painettuna kahden sekunnin ajan. Kun radioherätys on asetettu, näytössä näkyy .

**Huomautus:**

Jos uutta radioherätysasemaa ei valita, työmaaradio ottaa käyttöön viimeksi valitun radioaseman.

## HWS (Humane Wake System, inhimillinen herätysjärjestelmä) -summeriherätyksen asetus

HWS-summeriherätyksen valitseminen aktivoi äänimerkin.

Herätysäänimerkki lyhenee 15 sekunnin välein minuutin ajan, minkä jälkeen on minuutin hiljaisuus ennen herätysjakson alkamista uudelleen alusta.

Summeriherätys jatkuu tunnin ajan, jos sitä ei kytketä pois painamalla virtapainiketta. Virtapainikkeen painaminen herätyksen ollessa aktiivisena siirtää herätystä 24 tuntia.

1. HWS-summeriherätys voidaan asettaa sekä työmaaradion ollessa päällä että pois päältä.
2. Paina lyhyesti HWS-summeriherätyspainiketta  - . Symboli alkaa vilkkua.
3. Kun symboli vilkkuu, paina  -painiketta yli kahden sekunnin ajan. Laite antaa äänimerkin ja tuntilukema alkaa vilkkua.
4. Valitse haluamasi tuntilukema kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä ja paina sitten ajanasetuspainiketta  uudelleen. Minuuttilukema alkaa vilkkua.
5. Valitse haluamasi herätysajan minuuttilukema kiertämällä viritys- ja äänenvoimakkuussäädintä ja paina sitten ajanasetuspainiketta  uudelleen. HWS-summeriherätys on nyt asetettu.
6. Voit ottaa summeriherätyksen käyttöön tai poistaa sen käytöstä pitämällä summeriherätyspainiketta  -  painettuna yli kahden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin.  
Kun summeriherätys on asetettu, näytössä näkyy  - .

## Torkkuherätys

1. Kun herätystoiminto on käynnissä, minkä tahansa painikkeen paitsi virtapainikkeen painaminen käynnistää torkkuherätystoiminnon. Radio- tai HWS-summeriherätys hiljenee 5 minuutin ajaksi.
2. Sekä torkkuherätyksen symboli  että herätysymboli vilkkuvat näytössä. Torkkutoiminnon voi aktivoida haluamansa määrän kertoja sen tunnin aikana, jonka herätys on aktiivinen.

## Uniajastin

Uniajastin katkaisee automaattisesti virran halutun ajan kuluttua.

1. Pidä virtapainiketta painettuna yli kahden sekunnin ajan. Laite antaa äänimerkin, ja eripituiset uniajastimet näkyvät näytössä vuorotellen järjestyksessä 60-45-30-15-120-90-60.  
Kun haluamasi uniajastinaika näkyy näytössä, vapauta virtapainike. Näyttöön tulee symboli , ja työmaaradio jatkaa viimeksi valitun radioaseman toistamista.
2. Jos haluat peruuttaa uniajastintoiminnon, paina virtapainiketta. Symboli poistuu näytöstä ja työmaaradion virta katkeaa.

## Näytön valaistus

Jonkin painikkeen painaminen tai viritys- ja äänenvoimakkuussäätimen kiertäminen valaisee LCD-näytön noin 15 sekunnin ajaksi. Lisäksi näyttö on valaistu asemien haun aikana ja ja herätyksen ollessa aktiivinen.

## Stereovastaanoton muuttaminen monovastaanotoksi

Jos FM-stereoaseman signaali on heikko, voit parantaa vastaanoton herkkyyttä painamalla Mono-painiketta

kahden sekunnin ajan. Ääni ei enää ole stereofoninen, ja stereoilmaisoin poistuu näytöstä.

## Muiden äänilähteiden toistaminen

### HUOMIO:

**Irrota laite verkkovirrasta ennen muiden äänilähteiden kytkemistä.**

- Laitteessa on 2 AUX-tuloliitäntää. AUX 1 on etupaneelissa ja AUX 2 akkutilassa.
- Kytke stereo- tai monoäänilähde (esim. iPod-, MP3-, tai CD-soitin) audiojohdolla joko AUX 1- tai AUX 2 -liitäntään.
- Paina BAND-painiketta toistuvasti, kunnes näytössä näkyy AU1 tai AU2. AUX-toiminto on nyt aktivoitu.
- AUX-toimintoa ei voi käyttää herätyksen äänilähteenä.

## KUNNOSSAPITO

### HUOMIO:

- Älä koskaan käytä bensiiniä, ohentimia, alkoholia tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua.

## Tekniset tiedot:

|                       |                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tehontarve            |                                                                                               |
| Verkkovirtasovitin    | DC 12 V 700 mA, plusnapa keskellä                                                             |
| Akku                  | UM-3 (AA-koko) x 2 varmistusta varten<br>Ryhmäakku: 7,2–10,8 V<br>Liukulukitusakku: 10,8–18 V |
| Taajuusalue           | FM 87,50–108 MHz<br>(0,05 MHz:n välein)<br>AM 522–1 710 kHz<br>(9 kHz:n välein)               |
| KytKentäominaisuudet  |                                                                                               |
| Kaiutin               | 3 tuumaa 8 ohmia                                                                              |
| Lähtöteho             | 7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2,<br>14,4 V: 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2                    |
| Tuloliitäntä          | 3,5 mm (AUX IN1/AUX IN2)                                                                      |
| Antennijärjestelmä    | FM: piiska-antenni<br>AM: sauva-antenni                                                       |
| Mitat (L x K x S), mm | 280 x 302 x 163                                                                               |

| Akku          | (kg) |
|---------------|------|
| (ilman akkua) | 4,0  |
| BL0715        | 4,1  |
| BL7010        |      |
| BL1013        | 4,2  |
| BL1015        |      |
| BL1020B       |      |
| BL1415        | 4,3  |
| BL1415N       |      |
| BL1040B       | 4,4  |
| BL1815        |      |
| BL1815N       |      |
| BL1820        |      |
| BL1820B       |      |
| BL1430        | 4,5  |
| BL1430B       |      |
| BL1440        |      |
| BL1450        |      |
| BL1460B       |      |
| BL1830        | 4,6  |
| BL1830B       |      |
| BL1840        |      |
| BL1840B       |      |
| BL1850        |      |
| BL1850B       |      |
| BL1860B       |      |

# LATVIEŠU (Oriģinālās instrukcijas)

## Simboli

Zemāk ir attēloti simboli, kas attiecas uz ierīci. Pirms ekspluatācijas pārliecinieties, vai izprotat to nozīmi.



Izlasiet rokasgrāmatu.



Tikai ES valstīm

Neizmest elektrisko aprīkojumu vai akumulatoru sadzīves atkritumos! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, kā arī par baterijām un akumulatoriem, un bateriju un akumulatoru atkritumiem un to īstenošanu saskaņā ar valsts likumdošanu lietotais elektriskais aprīkojums, baterijas un akumulators kalpošanas laika beigās jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei vidi saudzējošā veidā.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### ⚠ BRĪDINĀJUMS:

Lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un savainojumu riska iespējas, lietojot bezvada darbarīkus, vienmēr jāievēro vispārējie drošības noteikumi, ieskaitot zemāk minētos:

1. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un akumulatora uzlādes ierīces rokasgrāmatu.
2. Tīriet tikai ar sausu drānu.
3. Nenobloķējiet ventilācijas atveres. Uzstādiet saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
4. Neuzstādiet blakus karstuma avotiem, piemēram, radiatoriem, sildītājiem, plītim vai citai karstumu ražojošai aparātūrai (ieskaitot pastiprinātājus).
5. Izmantojiet tikai ražotāja norādītos piederumus.
6. Atvienojiet šo ierīci no strāvas pirkona negaisa laikā vai kad tā ilgu laiku netiek izmantota.
7. Radio ar iebūvētu akumulatoru vai atsevišķs akumulatora bloks jāuzlādē tikai ar tam paredzēto akumulatora uzlādes ierīci. Vienam akumulatora tipam paredzētas uzlādes ierīces izmantošana cita tipa akumulatora uzlādei var radīt ugunsgrēka risku.
8. Izmantojiet radio ar iebūvētu akumulatoru tikai ar atsevišķi norādītiem akumulatoru blokiem. Citu akumulatoru izmantošana var radīt ugunsgrēka risku.
9. Kad akumulatora bloku nelieto, nenovietojiet to citu metāla objektu tuvumā, kuru starpā var būt: saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla priekšmeti, kas var savienot divas spaiļes. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt dzirksteles, uzliesmojumu vai ugunsgrēku.
10. Izvairieties no pieskaršanās iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas trieciena risks.
11. Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, nepieskarieties tam. Ja jūs nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, griežieties pie ārsta. No akumulatora

iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

## SPECIFISKI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### PAR AKUMULATORA KASETNI

1. Pirms akumulatora kasetnes izmantošanas izlasiet visas norādes un brīdinājumus, kas attiecas uz 1) akumulatora uzlādes ierīci, 2) akumulatoru un 3) izstrādājumu, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Neizjauciet akumulatora kasetni.
3. Ja ekspluatācijas laiks ir ievērojami saīsinājies, nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju. Citādi var rasties pārkaršanas, iespējamu apdegumu un pat sprādziena risks.
4. Ja elektrolīts iekļūst acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet ārsta palīdzību. Citādi varat zaudēt redzi.
5. Neradiet akumulatora kasetnē īsslēgumu:
  - (1) Nepieskarieties spailēm ne ar kādu elektrību vadošu materiālu.
  - (2) Neuzglabājiēt akumulatora kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, piemēram, naglām, monētām utt.
  - (3) Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai. Akumulatora īsslēgums var izraisīt lielu strāvas plūsmu, pārkaršanu, iespējamus apdegumus vai pat bojājumus.
6. Neuzglabājiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nesadedziniēt akumulatora kasetni pat tad, ja tā ir nopietni bojāta vai ir pilnīgi nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Uzmanieties, lai nenomestu vai nesusistu akumulatoru.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Lai novērstu risku, pirms lietošanas jāizlasa rokasgrāmata par akumulatora nomaļu. Akumulatora maks. izlādes spriegumam jābūt 8A vai vairāk.

### ⚠ UZMANĪBU:

- Eksplozijas bīstamība, ja bateriju nomaina nepareizi.
- Nomainiet tikai ar tādu pašu vai līdzvērtīgu tipu.

### Funkcijas:

- AM/FM PLL sintezēts stereoatskaņotājs
- Liels šķidro kristālu displejs ar apgaismojumu
- Manuāla/iepriekšiestatīta/skenēšanas regulēšana
- Apaļa regulēšanas un skaļuma kontroles poga
- 5 iepriekšiestatītas stacijas katrā diapazonā
- Laiks un 2 modinātāja taimeri (radio un HWS pīkstenis) ar snaudu
- Regulējams (automātiskās izslēgšanās) taimeris
- Stereo skaļrunis bagātīgai skaņai
- Īpaši izturīgs dizains
- Ūdensizturīgs atbilstīgi IPX 4

- Darbināms gan ar Makita akumulatora bloku, gan ar komplektā iekļauto barošanas adapteri

## Kopskata skaidrojums (1. att.)

### Kontroles:

1. Automātiskas ieslēgšanās un izslēgšanās taimeris
2. Diapazona un mono poga
3. Radio modinātāja iestatīšana
4. Pīksteņa modinātāja iestatīšana
5. Iepriekšiestatītās stacijas
6. Skenēšanas regulēšana un laika iestatīšana
7. Regulēšanas/skaļuma kontroles poga
8. Līdzstrāvas ievades kontaktligzda
9. Ieejas spaile (AUX IN1)
10. Lokana stieņa antena
11. Akumulatora nodalījums (pārklāj galveno akumulatoru un rezerves baterijas)
12. Rokturis
13. Skaļrunis
14. Akumulatora nodalījuma slēdzējs
15. Galvenā akumulatora nodalījums
16. Rezerves akumulatora nodalījums
17. Sarkans indikators
18. Poga
19. Akumulatora kasetne
20. Ieejas spaile (AUX IN2)
21. Priekšpuse
22. Labā puse
23. Aizmugure: akumulatora vāks aizvērts
24. Aizmugure: akumulatora vāks atvērts
25. Indikators lampas
26. Pārbaudes poga

### Šķidro kristālu displejs:

- A. Radio modinātājs
- B. HWS pīksteņa modinātājs
- C. Skenēšanas regulēšana
- D. Diapazona indikators
- E. Izlādēta akumulatora indikators
- F. Iepriekšiestatītās stacijas
- G. Automātiskās izslēgšanās un snaudas statuss
- H. Frekvence
- I. Stereo simbols un skaļums
- J. Pulkstenis
- K. Laika iestatīšana
- L. PM apzīmējums pulkstenim

## Akumulatora un bateriju ievietošana

### Piezīme:

Rezerves bateriju turēšana nodalījumā novērš iepriekšiestatītajās atmiņas vietās noglabāto datu pazūšanu.

### Rezerves bateriju ievietošana

1. Atvelciet akumulatora nodalījuma slēdzēju, lai atvērtu akumulatora nodalījumu. Ir galvenā akumulatora bloka nodalījums un rezerves bateriju nodalījums. (2. un 3. att.)

2. Noņemiet rezerves bateriju nodalījuma vāku un ievietojiet 2 jaunas baterijas UM-3 (AA izmērs). Pārliecinieties, vai baterijas ir ar pareizo polaritāti, kā parādīts nodalījuma iekšpusē. Uzlieciet atpakaļ akumulatora vāku.
3. Pēc rezerves bateriju ielikšanas, ievietojiet galveno akumulatora bloku, kas paredzēts radio. Šim radio piemērotie akumulatoru bloki norādīti tabulā turpmāk. Turpmāk esošās tabulās norādīts darbības laiks, vienreiz uzlādējot.

| Akumulatora jauda | Batterispenning |         |                    |                    | PIE SKAĻRUNĀ IZEJAS<br>= 50 mW + 50 mW<br>(vienība: stunda)<br>(apm.) |
|-------------------|-----------------|---------|--------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|                   | 7,2 V           | 10,8 V  | 14,4 V             | 18 V               |                                                                       |
| 1,0 Ah            | BL7010          |         |                    |                    | 7,0                                                                   |
| 1,3 Ah            |                 | BL1013  |                    |                    | 8,5                                                                   |
|                   |                 |         | BL1415             | BL1815             | 9,0                                                                   |
| 1,5 Ah            | BL0715          |         |                    |                    | 10                                                                    |
|                   |                 | BL1015  |                    |                    | 9,5                                                                   |
|                   |                 |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                                    |
| 2,0 Ah            |                 | BL1020B |                    |                    | 13                                                                    |
|                   |                 |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                                    |
| 3,0 Ah            |                 |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                                    |
|                   |                 |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                                    |
| 4,0 Ah            |                 | BL1040B |                    |                    | 26                                                                    |
|                   |                 |         | BL1440             |                    | 27                                                                    |
|                   |                 |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                                    |
| 5,0 Ah            |                 |         | BL1450             |                    | 34                                                                    |
|                   |                 |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                                    |
| 6,0 Ah            |                 |         | BL1460B            |                    | 37                                                                    |
|                   |                 |         |                    | BL1860B            | 42                                                                    |

 : Bloka akumulators

 : Slīdes akumulators

### Piezīme:

Iepriekš norādītie akumulatora ekspluatācijas laiki ir sniegti uziņai. Reālie ekspluatācijas laiki var atšķirties atkarībā no izmantotā akumulatora veida, uzlādes stāvokļa un lietošanas vides.

## Slīdes akumulatora kasetnes ielikšana vai izņemšana (4. un 5. att.)

- Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Vienmēr bīdiet to iekšā līdz klikšķim, kas nozīmē, ka tā ir pareizi nofiksēta.
- Ja pogas augšējā daļā ir redzams sarkans indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnībā nofiksēta. Ievietojiet to tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un radīt jums vai apkārtējiem ievainojumu.
- Uzstādot akumulatora kasetni, nespiediet to ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

- Lai izņemtu akumulatora kasetni, velciet to ārā no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu vai nospiežot kasetnes abās pusēs esošās pogas.

## Bloka akumulatora kasetnes ielikšana vai izņemšana (6. un 7. att.)

- Pavelciet atbalsta stieni, lai akumulatoru varētu ievietot spailē.
- Lai ievietotu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā.
- Atlaidiet atbalsta stieni.
- Lai izņemtu akumulatora kasetni, pavelciet atbalsta stieni un izņemiet akumulatoru no spailēs.

Novietojiet akumulatora nodalījuma slēdzēju sākotnējā stāvoklī.

Samazināta jauda, skaņas kropļojumi un skaņas traucējumi, vai izlādēta akumulatora zīme , kas tiek parādīta displejā, ir pazīmes, ka jānomaina galvenais akumulatora bloks.

### Piezīme:

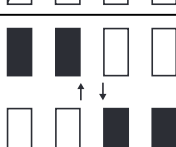
Akumulatora bloku nevar uzlādēt ar komplektā iekļauto maiņstrāvas barošanas adapteri.

Kad tiek parādīta izlādēta akumulatora zīme  un mirgo „E”, jānomaina rezerves baterijas.

## Atlikušās akumulatora jaudas indikators (8. att.)

### Tikai akumulatora kasetnēm ar „B” burtu modeļa numura beigās

Nospiediet pārbaudes pogu uz akumulatora kasetnes, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo jaudu. Indikatora lampas izgaismosies dažas sekundes.

| Indikatora lampas                                                                       |                                                                                           |                                                                                           | Atlikusī jauda                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|  Deg |  Nedeg |  Mirgo |                                    |
|      |                                                                                           |                                                                                           | 75% līdz 100%                      |
|      |                                                                                           |                                                                                           | 50% līdz 75%                       |
|      |                                                                                           |                                                                                           | 25% līdz 50%                       |
|      |                                                                                           |                                                                                           | 0% līdz 25%                        |
|      |                                                                                           |                                                                                           | Uzlādējiet akumulatoru.            |
|      |                                                                                           |                                                                                           | Akumulators, iespējams, ir bojāts. |

015658

### Piezīme:

- Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

## Lokanās stieņa antenas uzstādīšana (9. un 10. att.)

Uzstādiet lokano stieņa antenu, kā parādīts attēlā.

### Piezīme:

Akumulatora nodalījumā ir vieta noņemtās antenas uzglabāšanai.

## Komplektā iekļautā maiņstrāvas barošanas adaptera izmantošana (11. att.)

Noņemiet gumijas aizsargierīci un ievietojiet adaptera kontaktdakšu radio priekšpusē esošajā līdzstrāvas kontaktlīzdā. Iespraudiet adapteru standarta tīkla kontaktlīgzdas izejā. Kad izmanto adapteru, akumulators tiek automātiski atvienots. Maiņstrāvas adapters jāatvieno no barošanas, ja tas netiek lietots.

### Piezīme:

Ja radio AM frekvenču joslā adapters rada traucējumus, novietojiet radio no maiņstrāvas adaptera attālumā, kas lielāks par 30 cm.

## Pulksteņa iestatīšana

1. Pulkstēni var iestatīt, kad radio ir ieslēgts un kad tas ir izslēgts.
2. Displejā būs redzams „-: - -”, kad ir ielikta rezerves baterijas.
3. Laika iestatīšanas pogu  turot nospiežot ilgāk par 2 sekundēm, displejā sāks mirgot laika iestatīšanas simbols , kā arī stundas cipars, pēc tam atskanēs pīkstiens.
4. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai iestatītu nepieciešamo stundu.
5. Nospiediet  pogu, lai apstiprinātu stundas iestatīšanu, pēc tam mirgos minūšu cipars.
6. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai iestatītu nepieciešamo minūti.
7. Vēlreiz nospiediet  pogu, lai pabeigtu pulksteņa iestatīšanu.

## Radio ekspluatācija

Šis radio ir aprīkots ar trīs regulēšanas metodēm - skenēšanas regulēšana, manuālā regulēšana un iepriekšiestatīto atmiņu atsaukšana.

## Skenēšanas regulēšana

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties nepieciešamo viļņu diapazonu, nospiežot diapazona pogu. Pārliecinieties, vai lokanā stieņa antena ir novietota pareizi labākai FM viļņu uztveršanai. AM (MW) diapazonam, pagrieziet radio, lai iegūtu labāko signālu. Nelietojiet radio blakus datora ekrānam un citām ierīcēm, kas izraisīs radio traucējumus.
3. Nospiediet un atlaidiet skenēšanas pogu (turot pogu nospiežot ilgāk par 2 sekundēm, tiks aktivizēta laika iestatīšana), šķidro kristālu displejā sāks mirgot

skenēšanas simbols, un radio sāks meklēt un automātiski pārtrauks meklēšanu, kad tiks atrasta kāda radiostacija. Nospiediet skenēšanas pogu vēlreiz, lai izvēlētos atrasto staciju.

**Piezīme:**

Ja atrastā stacija ir stereo stacija, displejā tiks parādīts stereo simbols.

**Piezīme:**

Ja nospiedīsiet skenēšanas pogu atkārtoti, kad atrasta radiostacija, radio turpinās meklēt nākamās pieejamās stacijas.

4. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai iegūtu nepieciešamo skaļumu. Šķidro kristālu displejā tiks parādītas skaļuma izmaiņas.

**Piezīme:**

Lietojot skaļuma kontroles pogu, regulēšanas/skaļuma kontroles pogu var iespiest uz iekšu, lai nomainītu skaļuma kontroles pogas statusu uz regulēšanas pogas statusu.

5. Lai izslēgtu radio, nospiediet ieslēgšanas pogu. Displejā tiks parādīts OFF (izslēgts).

## Manuāla regulēšana

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties nepieciešamo viļņu diapazonu, nospiežot diapazona pogu. Noregulējiet antenu, kā aprakstīts iepriekš.
3. Regulēšanas/skaļuma kontroles pogu pagriežot vienu reizi, frekvence mainīsies šādi:  
FM: 50 vai 100 kHz  
AM (MW): 9 vai 10 kHz

**Piezīme:**

Ja radio ir skaļuma kontroles statusā, iespieties uz iekšu skenēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai pārslēgtos uz regulēšanas statusu.

4. Turpiniet griezt regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, kamēr displejā redzama nepieciešamā frekvence.
5. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai iegūtu nepieciešamo skaļumu.
6. Lai izslēgtu radio, nospiediet ieslēgšanas pogu. Displejā tiks parādīts OFF (izslēgts).

## Staciju saglabāšana iepriekšiestatītās atmiņas vietās

Katram viļņu diapazonam ir 5 atmiņas iepriekšiestatījumi.

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu radio.
2. Izmantojot vienu no iepriekš aprakstītajām metodēm, noregulējiet radio uz nepieciešamo staciju.
3. Nospiediet un turiet nospiešanu izvēlēto atmiņas pogu, līdz dzirdams pīkstiens. Displejā tiks parādīts iestatītais cipars, un stacija tiks saglabāta izvēlētajā atmiņas pogā.
4. Atkārtojiet šo darbību atlikušajām atmiņas pogām.
5. Iepriekšiestatītajās atmiņas vietās saglabātās stacijas var pārrakstīt, sekojot iepriekš aprakstītajām metodēm.

## Staciju atsaukšana no iepriekšiestatītajām atmiņas vietām

1. Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu radio.
2. Izvēlieties nepieciešamo viļņu diapazonu.
3. Nekavējoties nospiediet nepieciešamo atmiņas pogu, un displejā tiks parādīts iepriekšiestatītās stacijas numurs un frekvence.

## Radio modinātāja iestatīšana

Kad ir izvēlēts radio modinātājs, izvēlētajā modinātāja laikā ieslēgsies radio un tiks atskaņota izvēlētajā radiostacija. Radio modinātājs turpinās skanēt stundu, ja vien tas netiek izslēgts, nospiežot ieslēgšanas pogu. Nospiežot ieslēgšanas pogu, kamēr ir aktivizēts modinātājs, tas tiks atcelts uz 24 stundām.

**Piezīme:**

Kad radio ir izlādējies akumulators, radio modinātāju nav iespējams aktivizēt.

### a. Radio modinātāja laika iestatīšana:

1. Radio modinātāju var iestatīt gan ieslēgtam, gan izslēgtam radio.
2. Nospiežot un atlaižot radio modinātāja pogu , sāks mirgot modinātāja simbols.
3. Kamēr radio modinātāja simbols mirgo, turiet nospiešanu  pogu vairāk kā 2 sekundes, kam sekos pīkstiens.
4. Sāks mirgot stundas cipars; pagrieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai izvēlētos stundu, tad nospiediet pogu  vēlreiz, lai apstiprinātu stundas iestatīšanu.
5. Lai iestatītu nepieciešamo minūti, veiciet tādas pašas darbības kā stundas iestatīšanai. Nospiediet  pogu, lai pabeigtu modinātāja laika iestatīšanu.

### b. Radio modinātāja stacijas iestatīšana

1. Iestatot radio modinātāja laiku, un radio modinātāja simbola mirgošanas laikā, nospiediet diapazona pogu, lai aktivizētu radio un varētu izvēlēties modināšanas frekvenci un staciju, manuāli noregulējot un atsaucot iepriekšiestatītās stacijas. Nospiediet  pogu, lai pabeigtu modinātāja laika iestatīšanu. Displejā tiks parādīts .
2. Kad, izpildot iepriekš minētās norādes, ir iestatīts laiks un stacija, nospiediet un turiet nospiešanu radio modinātāja pogu  2 sekundes, kam sekos pīkstiens, lai ieslēgtu vai izslēgtu modinātāju. Kad radio modinātājs iestatīts, displejā tiks parādīts .

**Piezīme:**

Ja radio modinātājam nav izvēlēta stacija, tiks izvēlēta pēdējā modinātāja stacija.

# HWS (saudzīgā modinātāja sistēmas) pīksteņa modinātāja iestatīšana

Izvēloties HWS pīksteņa modinātāju, tiks aktivizēts pīkstiens.

Modinātāja pīkstiens kļūs īsāks ik pēc 15 sekundēm uz vienu minūti, kam pirms cikla atkārtosanas sekos viena minūte klusuma.

HWS modinātājs turpinās skanēt stundu, ja vien tas netiek izslēgts, nospiežot ieslēgšanas pogu. Nospiežot ieslēgšanas pogu, kamēr ir aktivizēts modinātājs, tas tiks atcelts uz 24 stundām.

1. HWS pīksteņa modinātāju var iestatīt gan ieslēgtam, gan izslēgtam radio.
2. Nospiediet un atlaidiet HWS pīksteņa modinātāja pogu , un sāks mirgot simbols.
3. Kamēr simbols mirgo, turiet nospiešanu  pogu vairāk kā 2 sekundes, kam sekos pīkstiens, un displejā sāks mirgot stundu cipars.
4. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai izvēlētos nepieciešamo modinātāja stundu, pēc tam nospiediet laika iestatīšanas pogu  vēlreiz. Sāks mirgot minūšu cipars.
5. Grieziet regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, lai izvēlētos nepieciešamo modinātāja minūti, pēc tam nospiediet laika iestatīšanas pogu  vēlreiz, lai pabeigtu HWS pīksteņa modinātāja iestatīšanu.
6. Nospiediet un turiet nospiešanu pīksteņa modinātāja pogu  vairāk kā 2 sekundes, kam sekos pīkstiens, lai ieslēgtu vai izslēgtu HWS pīksteņa modinātāju.

Kad pīksteņa modinātājs būs uzstādīts, displejā tiks parādīts .

## Snaudas funkcija

1. Kamēr ir aktivizēts modinātājs, nospiežot jebkuru pogu, izņemot ieslēgšanas pogu, tiks aktivizēta snaudas funkcija. Radio vai HWS pīksteņa modinātājs tiks apklusināts uz 5 minūtēm.
2. Displejā mirgos gan snaudas simbols , gan modinātāja simbols. Snaudas funkciju var atkārtot vienas stundas laikā, kurā modinātāji ir aktīvi.

## Automātiskas izslēgšanas funkcija

Automātiskas izslēgšanas taimeris automātiski izslēgs radio pēc tam, kad pagājis iepriekšiestatītais laiks.

1. Nospiediet un turpiniet turēt nospiešanu ieslēgšanas pogu vairāk kā 2 sekundes, tad sekos pīkstiens, un displejā būs redzami visi pieejamie izslēgšanās laiki šādā kārtībā: 60-45-30-15-120-90-60.  
Kad displejā tiek parādīts nepieciešamais izslēgšanas laiks, atlaidiet ieslēgšanas pogu. Displejā tiks parādīts  simbols, un radio sāks atskaņot pēdējo izvēlēto staciju.
2. Lai atceltu automātiskās izslēgšanas funkciju, nospiediet ieslēgšanas pogu. Simbols pazudīs, un radio izslēgsies.

## Displeja apgaismojums

Nospiežot jebkuru pogu vai pagriežot regulēšanas/skaļuma kontroles pogu, šķidro kristālu displejs tiks apgaismots aptuveni uz 15 sekundēm. Kamēr notiek staciju skenēšana un modinātāja aktivizēšana, displejs arī tiks automātiski apgaismots.

## Pārslēgšana no stereo uz mono

Kad stereo FM stacijas uztveršana ir vāja, jūs varat to uzlabot, 2 sekundes turot nospiešanu mono pogu. Skaņa vairs nav stereo, un stereo indikators pazūd.

## Kā atskaņot citus audio avotus

### ⚠ UZMANĪBU:

**Atvienojiet šo ierīci no strāvas, pirms pievienot citus audio avotus.**

- Ir 2 AUX ievades kontaktligzdas. AUX 1 atrodas priekšējā panelī, un AUX 2 atrodas akumulatora nodalījumā.
- Pievienojiet stereo vai mono avotu (piemēram, iPod, MP3, vai CD atskaņotāju) pie AUX 1 vai AUX 2, izmantojot audio vadu.
- Atkārtoti nospiediet un atlaidiet diapazona pogu, kamēr tiek parādīts „AU1” vai „AU2”, pēc tam tiek aktivizēta AUX funkcija.
- AUX nevar aktivizēt kā modinātāja avotu.

## TEHNISKĀ APKOPE

### ⚠ UZMANĪBU:

- Nekad neizmantojiet gāzolinu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

## Specifikācijas:

Jaudas prasības

Maiņstrāvas barošanas adapteris

Līdzstrāva – 12 V, 700 mA,

centrālais kontakts pozitīvs

Akumulators

UM-3 (AA izmērs) x 2 rezervei

Bloka akumulators: 7,2 V - 10,8 V

Slīdes akumulators: 10,8 V -18 V

Frekvences diapazons

FM 87,50 - 108 MHz

(0,05 MHz/solis)

AM (MW) 522 - 1 710 kHz

(9 kHz/solis)

Shēma

Skaļrunis

3 collas 8 omi

Izejas jauda

7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2,

14,4 V: 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2

Ieejas spaile

diametrs 3,5 mm

(AUX IN1/AUX IN2)

Antenas sistēma

FM: lokana stieņa antena

AM: stieņa antena

Izmērs (platums x augstums x dziļums) milimetros  
280 x 302 x 163

Svars

| Akumulatora kasetne | (kg) |
|---------------------|------|
| (bez akumulatora)   | 4,0  |
| BL0715              | 4,1  |
| BL7010              |      |
| BL1013              | 4,2  |
| BL1015              |      |
| BL1020B             |      |
| BL1415              | 4,3  |
| BL1415N             |      |
| BL1040B             | 4,4  |
| BL1815              |      |
| BL1815N             |      |
| BL1820              |      |
| BL1820B             |      |
| BL1430              | 4,5  |
| BL1430B             |      |
| BL1440              |      |
| BL1450              |      |
| BL1460B             |      |
| BL1830              | 4,6  |
| BL1830B             |      |
| BL1840              |      |
| BL1840B             |      |
| BL1850              |      |
| BL1850B             |      |
| BL1860B             |      |

# LIETUVIŲ KALBA (Originali instrukcija)

## Ženklai

Toliau nurodyti įrangai naudojami simboliai. Prieš pradėdami jį naudoti, įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmes.



Perskaitykite naudojimo instrukciją.



Tiktai ES valstybėms

Neišmeskite elektros įrangos arba akumuliatoriaus bloko į buitinius šiukšlynus! Atsižvelgiant į ES direktyvas dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dėl baterijų ir akumuliatorių bei baterijų ir akumuliatorių atliekų ir šių direktyvų siekių įgyvendinimą pagal nacionalinius įstatymus, elektros įrangos ir baterijų bei akumuliatorių atliekas būtina surinkti atskirai nuo kitų buitinių atliekų ir atiduoti antrinių žaliavų perdavimo aplinkai nekenksmingu būdu punktą.

## SVARBŪS NURODYMAI DĖL SAUGOS

### ⚠ ĮSPĖJIMAS:

Kai naudojate įrankius su akumuliatoriais, laikykitės būtinų saugos priemonių, įskaitant toliau nurodytas, kad sumažintumėte gaisro, skysčio ištekėjimo iš akumuliatorių ir sužeidimo pavojų.

1. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir kroviklio instrukciją.
2. Valykite tik sausu skudurėliu.
3. Neužkimškite ventiliacijos angų. Montuokite vadovaudamiesi gamintojo nurodymais.
4. Nemontuokite šalia šilumos šaltinių, pavyzdžiui, radiatorių, šilumos skaitiklių, viryklių ar kitų šilumą skleidžiančių prietaisų (įskaitant stiprintuvus).
5. Naudokite tik gamintojo nurodytus įtaisus/priedus.
6. Išjunkite šį prietaisą į maitinimo lizdo audros su žaibais metu arba, jei ilgai nenaudojate šio prietaiso.
7. Akumuliatorinį radiją su integruotais akumuliatoriais arba atskiru akumuliatoriaus bloku galima krauti tik tam akumuliatoriui skirtu krovikliu. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
8. Naudokite akumuliatorinį radiją tik su specialiai jam skirtais akumuliatorių blokais. Naudojant bet kokius kitus elementus, galima sukelti gaisrą.
9. Kai akumuliatoriaus blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui: popieriaus sąvaržėlių, monetų, ranktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, kurie gali sujungti gnybtus trumpuoju jungimu. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali sukelti žiežirbų, nudegimų ar gaisrą.
10. Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Elektros smūgio pavojus padidėja, jeigu jūsų kūnu į žemę gali nutekėti srovė.
11. Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai

įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

## SPECIFINĖS IMTUVO

### AKUMULIATORIAUS KASETEI

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visus nurodymus ir įspėjamuosius ženklus, esančius ant (1) akumuliatoriaus kroviklio, (2) akumuliatoriaus ir (3) gaminio, kuriame naudojamas akumuliatorius.
2. Neardykite akumuliatoriaus kasetės.
3. Jei įrankio veikimo laikas žymiai sutrumpėjo, tuoj pat nutraukite darbą. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogo pavojų.
4. Jei elektrolito pateko į akis, skalaukite jas švari vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Nesujunkite akumuliatoriaus kasetės gnybtų trumpuoju jungimu:
  - (1) Nelieskite gnybtų jokiais elektrai laidžiomis medžiagomis.
  - (2) Stenkitės nelaikyti akumuliatoriaus kasetės kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus. Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės tose vietose, kur temperatūra gali siekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei ji yra smarkiai apgadinta ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Būkite atsargūs, kad nenumestumėte ar nesutrenktumėte akumuliatoriaus.
9. Nenaudokite akumuliatoriaus, jei jis sugedęs.
10. Norėdami išvengti pavojaus, prieš naudodami, perskaitykite keičiamo akumuliatoriaus naudojimo instrukciją.

Be to, maks. akumuliatoriaus iškrovimo srovė turi lygi 8 A arba didesnė.

### ⚠ PERSPĖJIMAS:

- Netinkamai pakeitus akumuliatorių, kyla sprogo pavojus.
- Pakeiskite tokiu pačiu arba jį atitinkančio tipo akumuliatoriumi.

### Savybės:

- AM/FM stereo PLL sintezė
- Didelis, apšviečiamas skystųjų kristalų ekranas
- Rankinis stočių nustatymas/iš anksto nustatytos stotys/stočių paieška
- Sukamasis nustatymas ir garso kontrolė
- 5 iš anksto nustatytos stotys kiekviename diapazone
- Laikas ir 2 signaliniai laikmačiai (radijas ir žadintuvas) su kartojimo funkcija

- Reguliuojamas laukimo laikmatis (automatinis išjungimas)
- Stereo kolonėnė puikiam garsui
- Nepaprastai tvirtas korpusas
- Atsparus vandeniui, atitinka standartą IPX 4
- Veikia ir naudojant Makita akumuliatoriaus bloką, ir pateiktąjį maitinimo adapterį

## Bendrojo vaizdo paaiškinimas (1 pav.)

### Valdikliai:

1. Maitinimo ir laukimo laikmatis
2. Diapazono nustatymo ir mono garso mygtukas
3. Avarinio radijo signalo nustatymas
4. Žadintuvo nustatymas
5. Iš anksto nustatytos radijo stotys
6. Stočių paieška ir laiko nustatymas
7. Stoties nustatymo/garso valdymo ratukas
8. Nuolatinės įeinančios srovės lizdas
9. Įvesties gnybtas (AUX IN1)
10. Lanksti, nulenkiama antena
11. Akumuliatorių skyrius (apimantis pagrindinį akumuliatoriaus bloką ir atsarginius maitinimo elementus)
12. Rankena
13. Garsiakalbis
14. Akumuliatorių skyriaus fiksatorius
15. Pagrindinio akumuliatoriaus skyrius
16. Atsarginio maitinimo elemento skyrius
17. Raudonas indikatorius
18. Mygtukas
19. Akumuliatoriaus kasetė
20. Įvesties gnybtas (AUX IN2)
21. Vaizdas iš priekio
22. Vaizdas iš dešinės
23. Vaizdas iš galo; akumuliatorių skyriaus dangtelis uždarytas
24. Vaizdas iš galo; akumuliatorių skyriaus dangtelis atidarytas
25. Indikatorius lemputės
26. Tikrinimo mygtukas

### Skystųjų kristalų ekranas:

- A. Avarinis radijo signalas
- B. Žadintuvas
- C. Stoties paieška
- D. Diapazono indikatorius
- E. Išsikrovusio akumuliatoriaus indikatorius
- F. Iš anksto nustatytos radijo stotys
- G. Laukimo ir kartojimo būklės
- H. Dažnis
- I. Stereo garso simbolis ir garsumas
- J. Laikrodis
- K. Laiko nustatymas
- L. Laikas po pusiaudienio

## Akumuliatoriaus įdėjimas

### Pastaba:

Įdėjus į skyrių atsarginius elementus, galima apsidrausti, kad nedingtų iš anksto nustatytoje atmintyje išsaugoti duomenys.

### Atsarginio maitinimo elemento įdėjimas

1. Atlenkite akumuliatorių skyriaus fiksatorių, kad atsidarytų akumuliatorių skyrius. Jame yra pagrindinio akumuliatoriaus ir atsarginio maitinimo elemento skyriai. (2 ir 3 pav.)
2. Nuimkite atsarginio maitinimo elemento skyriaus dangtelį ir įdėkite 2 naujus UM-3 (AA talpos) elementus. Įsitikinkite, kad maitinimo elementų poliarizmas atitinka skyriaus viduje nurodytus polius. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį.
3. Įdėję atsarginį elementą, įdėkite pagrindinį akumuliatoriaus bloką, kad radijas veiktų. Toliau esančioje lentelėje nurodyti šiam radijui tinkami akumuliatorių blokai.

Toliau esančiose lentelėse nurodytas veikimo laikas vieną kartą įkrovus akumuliatorių.

| Akumuliatoriaus galia | Batteryspenning |         |                |                | TIES GARSIKALBIO IŠVESTIES LIZDU = 50 mW + 50 mW (matavimo vienetai: valandos) (apytiksl.) |
|-----------------------|-----------------|---------|----------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | 7,2 V           | 10,8 V  | 14,4 V         | 18 V           |                                                                                            |
| 1,0 Ah                | BL7010          |         |                |                | 7,0                                                                                        |
| 1,3 Ah                |                 | BL1013  |                |                | 8,5                                                                                        |
|                       |                 |         | BL1415         | BL1815         | 9,0                                                                                        |
| 1,5 Ah                | BL0715          |         |                |                | 10                                                                                         |
|                       |                 | BL1015  |                |                | 9,5                                                                                        |
|                       |                 |         | BL1415N        | BL1815N        | 10                                                                                         |
| 2,0 Ah                |                 | BL1020B |                |                | 13                                                                                         |
|                       |                 |         |                | BL1820/BL1820B | 14                                                                                         |
| 3,0 Ah                |                 |         | BL1430/BL1430B |                | 20                                                                                         |
|                       |                 |         |                | BL1830/BL1830B | 21                                                                                         |
| 4,0 Ah                |                 | BL1040B |                |                | 26                                                                                         |
|                       |                 |         | BL1440         |                | 27                                                                                         |
|                       |                 |         |                | BL1840/BL1840B | 28                                                                                         |
| 5,0 Ah                |                 |         | BL1450         |                | 34                                                                                         |
|                       |                 |         |                | BL1850/BL1850B | 35                                                                                         |
| 6,0 Ah                |                 |         | BL1460B        |                | 37                                                                                         |
|                       |                 |         |                | BL1860B        | 42                                                                                         |

 : Blokinis akumuliatorius

 : Įstumiamas akumuliatorius

### Pastaba:

Pirmiau pateikta akumuliatoriaus veikimo trukmės lentelė tėra informacinė. Faktinė veikimo trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į akumuliatoriaus tipą, įkrovimo sąlygas arba naudojimo aplinką.

## Išstumiamos akumuliatoriaus kasetės įdėjimas arba išėmimas (4 ir 5 pav.)

- Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuso ir įstumkite į skirtą vietą. Visuomet įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos.
- Jei matote raudoną indikatorį viršutinėje mygtuko pusėje, ji ne visiškai užfiksuota. Įkiškite ją iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus. Priešingu atveju ji gali atsitiktinai iškristi iš įrankio, sužeisti jus arba aplinkinius.
- Nenaudokite jėgos, įdėdami akumuliatoriaus kasetę. Jei kasetė sunkiai lenda, ji neteisingai kišama.
- Jeigu norite išimti akumuliatoriaus kasetę, stumkite ją iš įrankio, stumdami mygtukus, esančius abiejuose kasetės šonuose.

## Blokinio akumuliatoriaus kasetės įdėjimas arba išėmimas (6 ir 7 pav.)

- Patraukite atraminę juostą, kad akumuliatorių galima būtų įdėti į terminalą.
  - Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuso ir įstumkite į skirtą vietą.
  - Atleiskite atraminę juostą.
  - Norėdami išimti akumuliatoriaus kasetę, patraukite atraminę juostą ir išimkite akumuliatorių iš terminalo.
- Sugrąžinkite akumuliatoriaus skyriaus fiksatorių į pradinę padėtį.
- Sumažėjęs galingumas, trukdžiai ir trūkčiojantis garsas arba ekrane pasirodęs akumuliatoriaus išsikrovimo simbolis  - visi šie požymiai reiškia, kad reikia pakeisti pagrindinį akumuliatoriaus bloką.

### Pastaba:

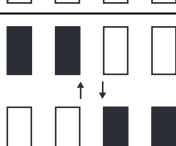
Šio akumuliatoriaus bloko negalima krauti pateiktuoju kintamosios srovės adapteriu.

Kai ekrane pasirodo akumuliatoriaus išsikrovimo ženklas  ir tuo pat metu žybsi „E“, laikas pakeisti atsarginius maitinimo elementus.

## Likusios akumuliatoriaus energijos rodymas (8 pav.)

### Taikytina tik akumuliatorių kasetėms, kurių modelio numerio gale yra raidė „B“

Paspauskite ant akumuliatoriaus kasetės esantį tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus kasetės energija. Kelioms sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

| Indikatorių lemputės                                                                      |                                                                                               |                                                                                              | Likusi energija                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  Šviečia |  Nešviečia |  Žybčioja |                                           |
|         |                                                                                               |                                                                                              | 75–100%                                   |
|         |                                                                                               |                                                                                              | 50–75%                                    |
|         |                                                                                               |                                                                                              | 25–50%                                    |
|         |                                                                                               |                                                                                              | 0–25%                                     |
|         |                                                                                               |                                                                                              | Įkraukite akumuliatorių.                  |
|         |                                                                                               |                                                                                              | Gali būti įvykęs akumuliatoriaus gedimas. |

015658

### Pastaba:

- Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

## Lanksčios, nulenkiamos antenos montavimas (9 ir 10 pav.)

Įkiškite lanksčią, nulenkiama anteną, kaip parodyta paveikslėlyje.

### Pastaba:

Akumuliatoriaus skyriuje yra spragtukas, skirtas nuimtai antenai laikyti.

## Pateiktojo maitinimo adapterio naudojimas (11 pav.)

Nuimkite guminę apsaugą ir įkiškite adapterio kištuką į nuolatinės srovės lizdą, esantį priekinėje radijo pusėje. Įkiškite adapterį į standartinį maitinimo tinko lizdą. Kiekvieną kartą, kai tik naudojamas adapteris, akumuliatoriaus blokas automatiškai išjungiamas. Kintamosios srovės adapterį reikia išjungti iš maitinimo tinklo, jei jis nenaudojamas.

### Pastaba:

Jeigu dėl adapterio kyla trikdžių AM dažnių juostos radijui, patraukite radiją 30 cm toliau nuo kintamosios srovės adapterio.

## Laikrodžio nustatymas

1. Laikrodį galima nustatyti kai radijas veikia arba kai jis yra išjungtas.
2. Įdėjus atsarginį maitinimo elementą, ekrane pasirodys „:-“ -“.
3. Ilgiau nei 2 sekundes palaikius nuspaudus laiko nustatymo mygtuką , ekrane pradės žybcioti laiko nustatymo simbolis  ir valandų skaitmuo, o paskui pasigirs garso signalas.

4. Sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, kad nustatytumėte reikiamą valandą.
5. Spauskite mygtuką  $\text{C}_{\text{SET}}$ , kad patvirtintumėte valandos nustatymą, tuomet ims žybsėti minučių skaitmuo.
6. Sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, kad nustatytumėte reikiamas minutes.
7. Vėl spauskite mygtuką  $\text{C}_{\text{SET}}$ , kad baigtumėte laikrodžio nustatymą.

## Radijo naudojimas

Šiame radijuje įrengti trys stočių nustatymo būdai: automatinė stočių paieška, rankinis stočių nustatymas ir iš anksto nustatytų stočių išskvietimas iš atminties.

## Automatinė stočių paieška

1. Spauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją.
2. Spausdami diapazono parinkimo mygtuką, parinkite norimą radijo bangų diapazoną. Patikrinkite, ar gerai nustatėte guma aptrauktą anteną, kad būtų geriausiai priimamos FM bangos. Nustačius AM (MW) diapazoną, norint, kad signalai būtų priimami geriausiai, pasukite radiją. Stenkitės nenaudoti radijo šalia kompiuterio ekrano ar kitų įrenginių, kurie gali kelti radijo trukdžius.
3. Paspauskite ir atleiskite automatinės paieškos mygtuką (laikant nuspaudus šį mygtuką ilgiau nei 2 sekundes, įsijungs laikrodžio nustatymas); skystųjų kristalų ekrane ims žybsėti automatinės paieškos simbolis ir radijas automatiškai ims ieškoti radijo stočių bei automatiškai nutrauks paiešką, aptikęs radijo stotį. Dar kartą paspauskite automatinės paieškos mygtuką, kad būtų parinkta rastoji stotis.

### Pastaba:

Jeigu rastoji stotis transliuoja stereo garsu, ekrane automatiškai pasirodys stereo garso simbolis.

### Pastaba:

Jeigu radus radijo stotį dar kartą nepaspausite automatinės paieškos mygtuką, radijas vėl tęs kitų esamų stočių paiešką.

4. Sukdami stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, nustatykite pageidaujamą garso lygį. Skystųjų kristalų ekrane bus rodomi garso lygių pakeitimai.

### Pastaba:

Sukdami garsumo valdiklį, galite paspausti stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, kad garsumo reguliavimo režimą pakeistumėte į stočių nustatymo režimą.

5. Norėdami išjungti radiją, paspauskite įjungimo mygtuką. Ekrane pasirodys pranešimas „OFF“ (Išjungta).

## Rankinis reguliavimas

1. Spauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją.
2. Spausdami stočių nustatymo mygtuką, parinkite norimą radijo bangų diapazoną. Nustatykite anteną, kaip aprašyta pirmiau.

3. Vieną kartą pasukus stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, dažnis bus keičiamas tokiomis padalomis:  
FM: 50 arba 100 kHz  
AM (MW): 9 arba 10 kHz

### Pastaba:

Jeigu radijas veikia garsumo reguliavimo režimu, spauskite nustatymo/garsumo valdiklį, kad būtų įjungtas stočių nustatymo režimas.

4. Sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, kol ekrane pasirodys reikiamas radijo dažnis.
5. Sukdami stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, nustatykite pageidaujamą garso lygį.
6. Norėdami išjungti radiją, paspauskite įjungimo mygtuką. Ekrane pasirodys pranešimas „OFF“ (Išjungta).

## Stočių išsaugojimas iš anksto nustatytų stočių atmintyje

Kiekvienam radijo bangų diapazonui galima nustatyti 5 atminties nustatymus.

1. Spauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją.
2. Raskite norimą radijo stotį vienu iš pirmiau aprašytų būdų.
3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę norimą nustatymą, kol pasigirs telemetrinis signalas. Ekrane bus rodomas priskirtasis stoties numeris ir stotis bus priskirta parinktam išankstinio nustatymo mygtukui.
4. Pakartokite šiuos veiksmus likusiems išankstiniais nustatymams atlikti.
5. Atmintyje išsaugotas radijo stotis galima perrašyti atlikus toliau nurodytus veiksmus.

## Iškvieskite atmintyje išsaugotas stotis

1. Spauskite įjungimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją.
2. Parinkite norimą radijo bangų diapazoną.
3. Nedelsdami spauskite norimą išankstinio nustatymo mygtuką; ekrane pasirodys nustatytas numeris ir stoties radijo dažnis.

## Avarinio radijo signalo nustatymas

Pasirinkus avarinį radijo signalą, radijas nustatytu laiku įsijungs ir ims veikti. Avarinis radijo signalas veiks vieną valandą, nebent jis bus išjungtas paspaudus įjungimo mygtuką. Skambant avariniam signalui paspaudus įjungimo mygtuką, avarinis signalas bus išjungtas 24 valandoms.

### Pastaba:

Jei radijo akumulatorius yra beveik išsikrovęs, avarinio radijo signalo įjungti neįmanoma.

### a. Avarinio radijo signalo skambėjimo laiko nustatymas:

1. Avarinį radijo signalą galima nustatyti kai radijas veikia arba kai jis yra išjungtas.

2. Paspauskite ir atleiskite avarinio radijo signalo mygtuką ; ekrane ims žybsėti avarinio radijo signalo simbolis.
3. Žybsint avarinio radijo signalo simboliui, paspauskite mygtuką  ir palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 2 sekundes, kol pasigirs telemetrinis signalas.
4. Ims žybsėti valandų ekranas; sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, kad parinktumėte valandą, tuomet dar kartą paspauskite mygtuką , kad patvirtintumėte valandos nuostatą.
5. Taip pat nustatymite iš reikiamas minutes. Spauskite mygtuką , kad baigtumėte avarinio signalo skambėjimo laiko nustatymą.

## b. Radijo stoties, kuri bus įjungta, nustatymas

1. Nustatant avarinio radijo signalo skambėjimo laiką ir žybsint avarinio radijo signalo simboliui, paspauskite stočių nustatymo mygtuką, kad įsijungtų radijas ir galima būtų rankiniu būdu arba iš anksto nustatytų stočių parinkti norimą diapazoną bei stotį. Spauskite mygtuką , kad baigtumėte avarinio signalo nustatymą. Ekrane pasirodys pranešimas .
2. Nustatę avarinio radijo signalo skambėjimo laiką ir stotį, norėdami įjungti arba išjungti žadintuvą, spauskite ir ilgiau nei 2 sekundes palaikykite nuspaudę žadintuvo mygtuką , kol pasigirs garso signalas. Nustačius avarinį radijo signalą, ekrane bus rodomas rodmuo .

### Pastaba:

Jeigu neparinksite stoties, kuri skambės įsijungus avariniam signalui, gros paskutinį kartą parinkta avarinio signalo stotis.

## Žadintuvo (angl. Humane Wake System - žmonių žadinimo sistema) nustatymas

Parenkant žadintuvo signalą, bus įjungtas pypsėjimo tonas.

Žadintuvo signalas vieną minutę kas 15 sekundžių vis trumpės, po to vienai minutei nutils, o paskui ciklas vėl bus kartojamas.

Žadintuvo signalas veiks vieną valandą, nebent jis bus išjungtas paspaudus įjungimo mygtuką. Skambant žadintuvui paspaudus įjungimo mygtuką, signalas bus išjungtas 24 valandoms.

1. Žadintuvą galima nustatyti kai radijas veikia arba kai jis yra išjungtas.
2. Paspauskite ir atleiskite žadintuvo mygtuką ; ekrane ims žybsėti šis simbolis.
3. Žybsint simboliui, paspauskite mygtuką  ir palaikykite jį nuspaudę ilgiau nei 2 sekundes, kol pasigirs telemetrinis signalas ir ims žybsėti valandų ekranas.
4. Sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką ir parinkite reikiamą žadintuvo skambėjimo valandą, tuomet dar kartą paspauskite mygtuką . Po to ims žybsėti minučių skaitmuo.

5. Sukite stočių nustatymo/garso valdymo ratuką ir parinkite reikiamą žadintuvo skambėjimo minutę, tuomet dar kartą paspauskite mygtuką  ir pabaikite žadintuvo nustatymą.
6. Norėdami įjungti ar išjungti žadintuvą, spauskite ir ilgiau nei 2 sekundes laikykite nuspaudę žadintuvo mygtuką , kol pasigirs telemetrinis signalas. Nustačius žadintuvo signalą, ekrane bus rodomas rodmuo .

## Kartojimo funkcija

1. Įjungę avarinį signalą, paspaudus bet kokį mygtuką, išskyrus įjungimo mygtuką, įsijungs kartojimo funkcija. Avarinis radijo arba žadintuvo signalai skambės kas 5 minutes.
2. Ekrane žybsės ir kartojimo , ir avarinio signalo simbolis. Kartojimo funkcija gali būti kartojama vieną valandą, kai veikia avariniai signalai.

## Laukimo funkcija

Pasibaigus iš anksto nustatytam laikui, laukimo laikmatis automatiškai išjungs radiją.

1. Paspauskite ir ilgiau nei 2 sekundes laikykite nuspaudę įjungimo mygtuką, kol pasigirs telemetrinis signalas; ekrane pakaitomis bus rodoma galimų laukimo nustatymų seka: 60-45-30-15-120-90-60. Atleiskite mygtuką, kai ekrane pasirodys norimas laukimo laikas. Ekrane bus rodomas simbolis , o per radiją gros paskutinį kartą parinkta radijo stotis.
2. Norėdami išjungti laukimo funkciją, paspauskite įjungimo mygtuką. Simbolis dings ir radijas išsijungs.

## Ekrano apšvietimas

Paspaudus bet kokį mygtuką arba pasukus stočių nustatymo/garso valdymo ratuką, skystųjų kristalų ekranas bus apšviestas maždaug 15 sekundžių. Ekranas bus apšviestas ir automatinės stočių paieškos metu bei įsijungus avariniam signalui.

## Stereo garso pakeitimas į mono

Kai stereo FM stoties signalas yra silpnas, galite jį pagerinti paspaudę ir 2 sekundes palaikę nuspaudę mygtuką Mono. Garsas jau nebebus stereo ir dings ekrane rodytas stereo garso indikatorius.

## Kaip paleisti kitus garso įrenginius

### ⚠ PERSPĖJIMAS:

**Prieš prijungdami kitus garso įrenginius, išjunkite šį prietaisą.**

- Šiame prietaise yra 2 AUX in įvesties lizdai. AUX 1 rasite priekinėje plokštėje, o AUX 2 - akumuliatoriaus skyriuje.
- Įjunkite stereo arba mono garso šaltinį (pvz, iPod, MP3 ar kompaktinių diskų grotuvą) arba į AUX 1, arba į AUX 2 naudodami audio laidą.

- Kelis kartus paspauskite ir atleiskite stočių nustatymo mygtuką, kol ekrane pasirodys „AU1“ arba „AU2“, tuomet AUX funkcija bus įjungta.
- AUX negalima naudoti kaip žadintuvo šaltinio.

Svoris

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

## PERSPĖJIMAS:

- Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

## Specifikacijos:

|                                |                                                                                                                               |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maitinimo tiekimo reikalavimai |                                                                                                                               |
| Kintamosios srovės adapteris   | DC 12 V 700 mA, centrinis kontaktas teigiamas                                                                                 |
| Maitinimo elementai            | UM-3 (AA talpos) x 2 atsarginiai<br>Blokinis akumuliatorius:<br>7,2 V – 10,8 V<br>Įstumiamas akumuliatorius:<br>10,8 V – 18 V |
| Dažnio veikimo zona            | FM 87,50 – 108 MHz<br>(0,05 MHz/padalai)<br>AM (MW) 522 - 1 710 kHz<br>(9 kHz/padalai)                                        |
| Elektros grandinės savybės     |                                                                                                                               |
| Garsiakalbis                   | 3 coliai, 8 omai                                                                                                              |
| Išėjimo galia                  | 7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2,<br>14,4 V: 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2                                                    |
| Įvesties gnybtas               | 3,5 mm skersmens<br>(AUX IN1/AUX IN2)                                                                                         |
| Antenos sistema                | FM: lanksti, nulenkiama antena<br>AM: strypinė antena                                                                         |
| matmenys (P x A x G), mm       | 280 x 302 x 163                                                                                                               |

| Akumuliatoriaus kasetė | (kg) |
|------------------------|------|
| (be baterijos)         | 4,0  |
| BL0715                 | 4,1  |
| BL7010                 |      |
| BL1013                 | 4,2  |
| BL1015                 |      |
| BL1020B                |      |
| BL1415                 | 4,3  |
| BL1415N                |      |
| BL1040B                | 4,4  |
| BL1815                 |      |
| BL1815N                |      |
| BL1820                 |      |
| BL1820B                |      |
| BL1430                 | 4,5  |
| BL1430B                |      |
| BL1440                 |      |
| BL1450                 |      |
| BL1460B                | 4,6  |
| BL1830                 |      |
| BL1830B                |      |
| BL1840                 |      |
| BL1840B                |      |
| BL1850                 |      |
| BL1850B                |      |
| BL1860B                |      |

# EESTI (Originaaljuhendid)

## Sümbolid

Järgnevalt kirjeldatakse seadmel kasutatavaid sümboleid. Veenduge, et olete nende tähendusest aru saanud enne seadme kasutamist.



Lugege kasutusjuhendit.



Üksnes ELi liikmesriikidele

Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmeid ega akusid koos olmejäätmetega!

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja Nõukogu direktiividele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning patareide ja akude ning patarei- ja akujäätmete kohta ning nende nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed ja akud koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

### ⚠ HOIATUS:

Elektriseadmete kasutamisel tuleb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohu vähendamiseks järgida alati peamisi ohutusabinõusid, kaasa arvatud järgmisi:

1. enne kasutamist tutvuge põhjalikult antud kasutusjuhendiga ja laadija kasutusjuhendiga.
2. Puhastamisel kasutage ainult kuiva lappi.
3. Vältige ventilatsioonavade blokeerimist. Paigaldage vastavalt valmistaja juhistele.
4. Vältige seadme paigaldamist soojusallikate, näiteks radiaatorite, küttesüsteemi ventilatsioonirestide, ahjude ja muude soojusallikate (kaasa arvatud võimendajad) lähedale.
5. Kasutage ainult valmistaja poolt ettenähtud lisaseadmeid.
6. Äikesetormide ajal või pikaajalisel mittekasutamisel ühendage seade toitevõrgust lahti.
7. Raadios kasutatavate akude laadimiseks on lubatud kasutada ainult selleks ettenähtud laadijat. Laadija, mis sobib ühte tüüpi akudega, võib teist tüüpi akude kasutamisel tekitada tuleohu.
8. Kasutage elektritööriistu üksnes ettenähtud akukassetidega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tulekahju ohu.
9. Akukassetide mittakasutamisel hoidke neid eemal alljärgnevatest metallesemetest: paberiklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest esemetest, mis võivad klemmid üksteisega ühendada. Akuklemmide lühis võib põhjustada sädemeid, põletusi või tulekahju.
10. Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidad ja külmikud. Maandatud keha korral on elektrilöögi oht oluliselt suurem.
11. Väärkasutamise tagajärjel võib akust välja valguda vedelikku – ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtuge

antud kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, pöörduge kohe arsti poole. Akust väljaalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

## OHUTUSE ERINÕUDED

### AKUKASSETI KOHTA

1. Enne akukasseti kasutamist lugege läbi kõik (1) akulaadial, (2) akul ja (3) akut kasutaval tootel olevad juhised ja hoiatused.
2. Ärge monteeri akukasseti lahti.
3. Kui tööaeg lüheneb märgatavalt, lõpetage koheselt kasutamine. Edasise kasutamisega võib kaasneda ülekuumenemisoht, põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, loputage silmi puhta veega ja pöörduge kohe arsti poole. See võib põhjustada pimedaks jäämist.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
  - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
  - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte. Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. Ärge hoidke tööriista ega akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C.
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt kahjustada või on täiesti kulunud. Akukasseti võib tules plahvatada.
8. Olge ettevaatlik ja ärge laske akul maha kukkuda ning vältige lööke selle pihta.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Ohu vältimiseks tuleb enne kasutamist lugeda väljavahetatava aku kasutusjuhendit. Aku maksimaalne tühjenemisvool peaks olema 8 A või suurem.

### ⚠ ETTEVAATUST:

- Valesti välja vahetatud aku põhjustab plahvatusohtu.
- Kasutage väljavahetamiseks ainult sama või võrdväärset tüüpi akut.

### Omadused:

- AM/FM-stereoraadio koos PLL süntesaatoriga
- Suur valgustusega LCD kuvar
- Käsijuhtimisega/eelseadistatud/skaneeriv raadiojaamade häälestamine
- Pöörlev raadiojaamade häälestamise nupp ja pöörlev helitugevusnupp
- 5 eelseadistatud jaama igas lainealas
- Taimer ja 2 äratustaimerit (raadio ja HWZ sumisti) koos äratuse edasilükkamise funktsiooniga
- Reguleeritav uneajataimer (automaatne väljalülitamine)
- Stereokõlar heli paremaks esitamiseks
- Eriti vastupidav konstruktsioon
- Veekindel vastavalt IPX 4 parameetritele
- Töötab nii Makita akukassetiga kui ka kaasasoleva elektritoite adapteriga

# Üldvaate selgitus (Joon. 1)

## Juhtnupud:

1. Toitenupp ja uneaja taimer
2. Laineala ja mono-nupp
3. Raadioäratuse seadistamine
4. Sumisti äratuse seadistamine
5. Eelseadistatud raadiojaamad
6. Skaneeriv häälestamine ja aja seadmine
7. Häälestamise/helitugevuse nupp
8. Alalisvoolu pistikupesa
9. Sisendklemm (AUX IN1)
10. Kerge paindub varrasantenn
11. Akusektsioon (katab akukasseti ning kaitseb akusid)
12. Käepide
13. Kõlar
14. Akusektsiooni sulgur
15. Peaaku sektsioon
16. Varuaku sektsioon
17. Punane indikaator
18. Nupp
19. Akukassett
20. Sisendklemm (AUX IN2)
21. Eest
22. Paremt
23. Tagant (akukate suletud)
24. Tagant (akukate avatud)
25. Märgulambid
26. Kontrollinupp

## LCD kuvar:

- A. Raadioäratuse
- B. HWS sumistiäratuse
- C. Skaneeriv häälestus
- D. Laineala indikaator
- E. Aku tühjenemise indikaator
- F. Eelseadistatud raadiojaamad
- G. Uneaja ja edasilükatud äratuse olek
- H. Sagedus
- I. Stereo sümbol ja helitugevus
- J. Kell
- K. Aja seadmine
- L. Pärast lõunat

## Aku paigaldamine

### Märkus:

Salvestatud andmete säilitamiseks vältige varuaku eemaldamist akusektsioonist.

## Varuaku paigaldamine

1. Akusektsiooni avamiseks tõmmake sektsiooni sulgur välja. Seadmel on peaaku sektsioon ja varuaku sektsioon. (Joon. 2 ja 3)
2. Eemaldage tagavaraaku sektsiooni kate ning paigaldage 2 värsket UM-3 akut (AA mõõt). Veenduge, et akude polaarsus vastab sektsiooni sees olevale joonisele. Paigaldage aku kate tagasi.
3. Pärast tagavaraakude paigaldamist paigaldage raadio elektritoite tagamiseks peaaku. Antud raadiole sobivad akukassetid on loetletud alljärgnevas tabelis.

Alljärgnevas tabelis on näidatud ühekordse laadimise tööaeg.

| Aku mahtuvus | Batterikassettens spänning |         |                    |                    | KÕLARI VÄLJUNDIS<br>= 50 mW + 50 mW<br>(ühik: tund)<br>(Ligikaudu) |
|--------------|----------------------------|---------|--------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|
|              | 7,2 V                      | 10,8 V  | 14,4 V             | 18 V               |                                                                    |
| 1,0 Ah       | BL7010                     |         |                    |                    | 7,0                                                                |
| 1,3 Ah       |                            | BL1013  |                    |                    | 8,5                                                                |
|              |                            |         | BL1415             | BL1815             | 9,0                                                                |
| 1,5 Ah       | BL0715                     |         |                    |                    | 10                                                                 |
|              |                            | BL1015  |                    |                    | 9,5                                                                |
|              |                            |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                                 |
| 2,0 Ah       |                            | BL1020B |                    |                    | 13                                                                 |
|              |                            |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                                 |
| 3,0 Ah       |                            |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                                 |
|              |                            |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                                 |
| 4,0 Ah       |                            | BL1040B |                    |                    | 26                                                                 |
|              |                            |         | BL1440             |                    | 27                                                                 |
|              |                            |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                                 |
| 5,0 Ah       |                            |         | BL1450             |                    | 34                                                                 |
|              |                            |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                                 |
| 6,0 Ah       |                            |         | BL1460B            |                    | 37                                                                 |
|              |                            |         |                    | BL1860B            | 42                                                                 |

 : Kobaraku

 : Liugaku

### Märkus:

Eeltoodud aku tööaja tabel on üksnes viiteks. Tegelik tööaeg võib olla erinev sõltuvalt aku tüübist, laadimistingimustest või kasutuskeskkonnast.

## Liugakukasseti paigaldamine või eemaldamine (Joon. 4 ja 5)

- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage kassett nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale.
- Kui näete nupu ülaosas punast indikaatorit, pole kassett täielikult lukustunud. Paigaldage see täies ulatuses nii, et punast indikaatorit ei jääks näha. Vastasel korral võib kassett juhuslikult tööriistast välja kukkuda ning vigastada Teid või läheduses viibivaid isikuid.
- Ärge kasutage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.
- Akukasseti eemaldamiseks libistage see seadmest välja, lükates kasseti esiküljel paiknevat nuppu, või vajutage kasseti mõlemal küljel olevatele nuppudele.

## Kobarakukasseti paigaldamine või eemaldamine (Joon. 6 ja 7)

- Tõmmake fiksaatorit, et paigaldada aku oma pesasse.
- Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale.

- Vabastage fiksaator.
- Akukasseti eemaldamiseks tõmmake fiksaatorit ja võtke aku pesast välja.

Paigaldage akusektsiooni sulgur algsesse asendisse. Vähenenud võimsus, moonduvad ja „katkendlik“ heli või kuvarile ilmuv aku tühjenemise sümbol  viitavad aku vahetamise vajadusele.

#### Märkus:

Akukasseti ei saa laadida kaasasoleva vahelduvvoolu adapteriga.

Aku tühjenemise sümboli  ilmumisel ning vilkuvat „E“ tähte korral tuleb akud välja vahetada.

## Aku järelejäänud mahtuvuse näit (Joon. 8)

**Ainult need akukassetid, mille mudeli numbri lõpus on „B“**

Vajutage akukassetil olevat kontrollinuppu, et näidata aku järelejäänud mahtuvust. Märgulambid hakkavad mõneks sekundiks põlema.

| Märgulambid                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                   | Järelejäänud mahtuvus       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                                                           |                                                                                           |  |                             |
| Valgustatud                                                                                                                                                                | Väljas                                                                                                                                                                     | Vilkumine                                                                         |                             |
|                                                                                          |                                                                                                                                                                            |                                                                                   | 75% kuni 100%               |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                   | 50% kuni 75%                |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                   | 25% kuni 50%                |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                   | 0% kuni 25%                 |
|                                                                                         |                                                                                         |                                                                                   | Laadige akut.               |
| <br> | <br> |                                                                                   | Võimalik aku talitlushäire. |

015658

#### Märkus:

- Olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist võib näit tegelikust mahtuvusest veidi erineda.

## Pehme painutatava varrasantenni paigaldamine (Joon. 9 ja 10)

Paigaldage pehme painutatav varrasantenn vastavalt joonisele.

#### Märkus:

Akusektsioonis on koht eemaldatud antenni hoidmiseks.

## Kaasasoleva vahelduvvoolu adapteri kasutamine (Joon. 11)

Eemaldage kummikaitse ning sisestage adapteri pistik raadio esiküljel asuvasse alalisvoolu pistikupessa.

Ühendage adapter standardsesse pistikupesa väljundisse. Adapteri kasutamisel ühendatakse akukassett automaatselt lahti. Vahelduvvoolu adapteri mittekasutamisel ühendage see vooluvõrgust lahti.

#### Märkus:

Kui Teie raadiol esineb AM lainealal häireid adapteri tõttu, siis paigutage raadio vahelduvvoolu adapterist vähemalt 30 cm kaugusele.

## Kella seadmine

1. Kella on võimalik seada nii sisselülitatud kui ka väljalülitatud raadio korral.
2. Pärast varuaku paigaldamist ilmub kuvarile „-: -“.
3. Vajutades aja seadistusnupule  pikalt (kauem kui 2 sekundit), ilmub kuvarile vilkuv aja seadistuse sümbol  ning tunni numbrinäit, millele järgneb piiks.
4. Vajaliku tunninäidu seadmiseks pöörake häälestamise/helitagevuse nuppu.
5. Kellaaja seadmiseks vajutage  nuppu, minuti numbrikohad hakkavad vilkuma.
6. Vajaliku minutinäidu seadmiseks pöörake häälestamise/helitagevuse nuppu.
7. Kella seadmise lõpetamisel vajutage uuesti  nuppu.

## Raadio toimimine

Raadiol on kolm häälestusmeetodit – skaneeriv häälestus, käsijuhtimisega häälestus ja mälu eelseadistuste kasutamine.

## Skaneeriv häälestamine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. Vajaliku laineala leidmiseks vajutage laineala nuppu. Veenduge, et painduva kummist varrasantenni asend võimaldab head FM vastuvõttu. Parema signaali saamiseks AM (MW) lainealas pöörake raadiot. Vältige raadio kasutamist arvutikuvari ning muude raadiohäireid põhjustavate seadmete läheduses.
3. Vajutage skaneerimise nuppu ja vabastage see (skaneerimise nupu allavajutatud asendis hoidmisel üle 2 sekundi aktiveeritakse aja seadmise funktsioon), LCD-kuvarile ilmub vilkuv skaneerimise sümbol ning raadio alustab otsingut. Pärast raadiojaama leidmist peatub otsing automaatselt. Leitud raadiojaama valimiseks vajutage uuesti skaneerimise nuppu.

#### Märkus:

Kui leitud jaam on stereojaam, siis ilmub kuvarile stereo sümbol.

#### Märkus:

Kui raadiojaama leidmisel vajutate uuesti skaneerimise nuppu, siis jätkab raadio järgmise raadiojaama otsingut.

4. Vajaliku helitagevuse saavutamiseks pöörake häälestamise/helitagevuse nuppu. LCD kuvarile ilmub muudetud helitagevuse tase.

**Märkus:**

Raadio töötamise ajal helitugevuse reguleerimiseks vajutage häälestamise/helitugevuse reguleerimisnuppu.

5. Raadio väljalülitamiseks vajutage toitenuppu. Kuvarile ilmub OFF (väljas).

## Käsijuhtimisega häälestamine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. Vajaliku laineala leidmiseks vajutage laineala nuppu. Reguleerige antenn vastavalt eelpool kirjeldatule.
3. Häälestamise/helitugevuse nupu ühekordne pööramine muudab sagedust järgneva sammuga:  
FM: 50 või 100 kHz  
AM (MW): 9 või 10 kHz

**Märkus:**

Kui raadio on helitugevuse reguleerimisolekus, siis häälestusolekusse liikumiseks vajutage häälestamise/helitugevuse nuppu.

4. Vajaliku sageduse ilmutamiseks kuvarile jätkake häälestamise/helitugevuse nupu pööramist.
5. Vajaliku helitugevuse saavutamiseks pöörake häälestamise/helitugevuse nuppu.
6. Raadio väljalülitamiseks vajutage toitenuppu. Kuvarile ilmub OFF (väljas).

## Raadiojaamade salvestamine mälusse

Igal lainealal on võimalik salvestada 5 sagedust.

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. Häälestage raadio soovitud raadiojaamale kasutades ühte eelpool kirjeldatud meetodit.
3. Vajutage ja hoidke eelseadistatud laineala nuppu allavajutatud asendis, kuni kostab piiks. Kuvarile ilmub eelseadistatud laineala number ning raadiojaam salvestatakse valitud eelseadistusnupu alla.
4. Korrake seda tegevust järelejäädud eelseadistusnuppude jaoks.
5. Mälusse salvestatud jaamad on võimalik järgneva protseduuriga üle kirjutada.

## Salvestatud jaamade esiletoomine

1. Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu.
2. Valige soovitud laineala.
3. Vajutage viivitamatult eelseadistusnuppu, seejärel ilmuvad ekraanile eelseadistuse number ja raadiojaama sagedus.

## Raadio äratussignaali seadmine

Pärast raadio äratussignaali valimist lülitub raadio valitud ajal sisse ning mängib valitud raadiojaama. Pärast seda jätkab raadio töötamist ühe tunni jooksul või kuni selle väljalülitamiseni toitenupust. Toitenupu vajutamine aktiveeritud äratussignaali ajal tühistab äratussignaali 24 tunniks.

**Märkus:**

Kui raadio aku on tühjenemas, siis raadio äratussignaali aktiveerida ei saa.

### a. Raadio äratussignaali aja seadmine:

1. Raadio äratussignaali on võimalik seadistada nii sisselülitatud kui ka väljalülitatud raadio korral.
2. Vajutage ning vabastage raadio äratussignaali nupp , raadio äratussignaali sümbol hakkab vilkuma.
3. Raadio äratussignaali sümboli vilkumise ajal vajutage  nuppu rohkem kui 2 sekundit, seejärel kostab piiks.
4. Kuvari tunninäit hakkab vilkuma, tunninäidu valimiseks pöörake häälestamise/helitugevuse nuppu ning vajutage tunninäidu kinnitamiseks uuesti  nuppu.
5. Minutinäidu seadmiseks järgige tunninäidu seadmise protseduure. Pärast raadio äratussignaali aja seadmise lõppu vajutage  nuppu.

### b. Raadio äratussignaali raadiojaamade seadistamine

1. Raadio äratusaja seadmise ajal raadio äratussignaali sümbol vilgub. Äratamiseks valitud laineala ja raadiojaama aktiveerimiseks vajutage laineala nuppu ning tooge välja eelseadistatud raadiojaamad. Pärast raadio äratussignaali seadmise lõppu vajutage  nuppu. Kuvarile ilmub .
2. Kui raadio äratussignaali aeg ja raadiojaam on seadistatud, siis vajutage ja hoidke raadio äratussignaali nuppu  2 sekundit allavajutatud asendis, seejärel kostub piiks äratussignaali sisse või välja lülitamiseks. Pärast raadio äratussignaali seadistamist ilmub kuvarile .

**Märkus:**

Kui raadio äratussignaali raadiojaama ei ole valitud, siis valib süsteem viimati kasutatud raadiojaama.

## HWS (Humane Wake System) - (inimsõbralik äratussüsteem) sumistiga äratussignaali seadmine

HWS sumistiga äratussignaali valimisel kostab alarm. Äratussignaali piiks lüheneb iga 15 sekundiga ühe minuti jooksul, millele järgneb üheminutiline vaikus enne tsükli kordamist.

HWS äratussignaal jätkab töötamist ühe tunni jooksul, kuni selle väljalülitamiseni toitenupust. Väljalülitamisnupu vajutamine aktiveeritud äratussignaali ajal tühistab äratussignaali 24 tunniks.

1. HWS sumistiga äratussignaali on võimalik seadistada nii sisselülitatud kui ka väljalülitatud raadio korral.
2. Vajutage ja vabastage HWS sumistiga äratussignaali nupp . Sümbol hakkab vilkuma.
3. Sümboli vilkumise ajal, nupu  vähemalt 2 sekundi jooksul allavajutatud asendis hoidmisel, ilmub kuvarile vilkuv tunni numbrinäit, millele järgneb piiks.

4. Äratussignaali tunni valimiseks pöörake häälestamise/helitugevuse nuppu, seejärel vajutage uuesti aja seadistusnuppu  SET. Seejärel hakkab vilkuma minuti numbrinäit.
5. Äratussignaali minutite valimiseks pöörake häälestamise/helitugevuse nuppu, seejärel vajutage HWS sumistiga äratussignaali seadmise lõpetamiseks uuesti  nuppu.
6. Sumistiga äratussignaali nupu - vähemalt 2 sekundi jooksul allavajutatud asendis hoidmisel lülitatakse HWS sumistiga äratussignaali sisse või välja, millele järgneb piiks. Pärast sumistiga äratussignaali seadistamist ilmub kuvarile -.

## Edasilükatud äratuse funktsioon

1. Aktiveeritud äratussignaali ajal ükskõik millise nupu vajutamine (välja arvatud toitenupp) aktiveerib edasilükatud äratuse funktsiooni. Raadio või HWS sumisti äratussignaaliid vaigistatakse 5 minutilise intervalliga.
2. Ekraanile kuvatakse nii edasilükatud äratuse  kui ka äratussignaali sümbolid. Edasilükatud äratuse funktsiooni on võimalik aktiveeritud äratussignaali ajal kasutada ühe tunni jooksul.

## Uneaja funktsioon

Uneaja taimer lülitab raadio automaatselt välja pärast eelseatud aja möödumist.

1. Vajutage ning hoidke 2 või enama sekundi jooksul toitenuppu allavajutatud asendis, millele järgneb signaal ning kuvarile ilmuvad tsükliliselt kättesaadavad uneaja ajad järjestuses 60-45-30-15-120-90-60. Kui vajalik uneaja aeg ilmub kuvarile, siis vabastage toitenupp. Kuvarile ilmub sümbol  ning raadio mängib viimasena valitud raadiojaama.
2. Uneaja funktsiooni tühistamiseks vajutage toitenuppu. Sümbol kaob ning raadio lülitub välja.

## Kuvari valgustus

Ükskõik millise nupu vajutamine või häälestamise/helitugevuse nupu pööramine valgustab LCD-kuvarit umbes 15 sekundiks. Raadiojaamade skaneerimise ajal ning aktiveeritud äratussignaali ajal on kuvar samuti valgustatud.

## Stereo/mono ümberlülitus

Kui FM-raadiojaama vastuvõtt on nõrk, siis vastuvõtu parandamiseks vajutage 2 sekundiks Mono-nuppu. Heli ei ole enam stereorežiimis ning stereo tähistus kaob.

## Muude audiorakenduste kasutamine

### ⚠ ETTEVAATUST:

**Enne muude rakenduste ühendamist lahutage seade toitevõrgust.**

- Seadmel on 2 AUX pistikupesa. AUX 1 asub esipaneelil ning AUX 2 asub akusektsioonis.
- Ühendage stereo-või mono-allikas (näiteks iPod, MP3 või CD mängija) audiojuhtmega kas AUX 1 või AUX 2 pistikupesaga.
- Vajutage ning vabastage korduvalt laineala nuppu, kuni kuvarile kuvatakse „AU1“ või „AU2“, seejärel aktiveerub AUX-funktsioon.
- AUX pistikupesa ei saa aktiveerida äratussignaali allikana.

## HOOLDUS

### ⚠ ETTEVAATUST:

- Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

## Tehnilised andmed:

Elektritoite nõuded

Vahelduvvoolu adapter

alalisvool 12 V 700 mA, keskmine kontakt positiivne

Aku

UM-3 (AA suurus) x 2 varuakut

Kobaraku: 7,2 V – 10,8 V

Liugaku: 10,8 V – 18 V

Sagedusala

FM 87,50 – 108 MHz

(0,05 MHz/samm)

AM (MW) 522 – 1710 kHz

(9 kHz/samm)

Omadused

Kõlar

3 tolli 8 oomi

Väljundvõimsus

7,2 V: 0,5 W x 2, 10,8 V: 1,2 W x 2, 14,4 V: 2,2 W x 2, 18 V: 3,5 W x 2

Sisendklemm

3,5 mm läbimõõduga.

(AUX IN1/AUX IN2)

Antennisüsteem

FM: pehme painduv varrasantenn

AM: varrasantenn

Mõõdud (L x K x S) mm

280 x 302 x 163

# Kaal

| Akukassett   | (kg) |
|--------------|------|
| (ilma akuta) | 4,0  |
| BL0715       | 4,1  |
| BL7010       |      |
| BL1013       | 4,2  |
| BL1015       |      |
| BL1020B      |      |
| BL1415       | 4,3  |
| BL1415N      |      |
| BL1040B      | 4,4  |
| BL1815       |      |
| BL1815N      |      |
| BL1820       |      |
| BL1820B      |      |
| BL1430       | 4,5  |
| BL1430B      |      |
| BL1440       |      |
| BL1450       |      |
| BL1460B      |      |
| BL1830       | 4,6  |
| BL1830B      |      |
| BL1840       |      |
| BL1840B      |      |
| BL1850       |      |
| BL1850B      |      |
| BL1860B      |      |

## РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

### Символы

Ниже приведены символы, используемые для данного устройства. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочтите руководство по эксплуатации.



Только для стран ЕС

Не выбрасывайте электрооборудование или аккумуляторы вместе с бытовым мусором!

В соответствии с европейскими директивами об утилизации электрического и электронного оборудования, о батареях и аккумуляторах, а также использованных батареях и аккумуляторах и их применении в соответствии с местными законами электрооборудование, батареи и аккумуляторы, срок эксплуатации которых истек, должны утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы при использовании электроинструмента следует соблюдать основные правила техники безопасности, указанные ниже.

1. Перед использованием внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации и руководство по эксплуатации зарядного устройства.
2. Очищайте только сухой салфеткой.
3. Не блокируйте вентиляционные отверстия. Установите в соответствии с инструкциями изготовителя.
4. Не устанавливайте вблизи источников тепла, например, радиаторов, обогревателей, печей и других приборов (включая усилители), вырабатывающих тепло.
5. Используйте только насадки/дополнительные принадлежности, указанные производителем.
6. Отсоединяйте устройство от розетки во время грозы или если оно не используется в течение длительного времени.
7. Радио с питанием от встроенного или внешнего аккумулятора следует заряжать только с помощью специального зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумулятором.

8. Используйте радио только с рекомендованными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторов может привести к пожару.
9. Если аккумуляторный блок не используется, храните его в стороне от прочих металлических предметов: скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к искрению, ожогам или пожару.
10. Избегайте контакта участков тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземлением повышается опасность поражения электрическим током.
11. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость из аккумуляторного блока может вызвать раздражение или ожоги.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

## СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте аккумуляторный блок.
3. Если время работы значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может возникнуть перегрев, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Избегайте хранить аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя. Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже разрыву блока.
6. Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50°C (122°F).

7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Не роняйте и не ударяйте аккумулятор.
9. Нельзя использовать поврежденный аккумулятор.
10. Во избежание риска, перед использованием ознакомьтесь с инструкциями по замене аккумулятора.  
Максимальный ток разряда аккумулятора не должен быть меньше 8 А.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- В случае неправильной замены аккумулятора возможен его взрыв.
- Заменяйте аккумулятором такого же или аналогичного типа.

#### **Особенности:**

- Стереоприем в диапазонах AM/FM с фазовой автоподстройкой частоты
- Большой ЖК-дисплей с подсветкой
- Настройки: ручная/предварительная/методом сканирования
- Поворотный регулятор настройки и уровня громкости
- 5 предустановок станций для каждого диапазона частот
- Часы и 2 будильника (радио и зуммер HWS) с функцией повторного включения сигнала
- Настраиваемый таймер сна (автовыключение)
- Стереодинамик для глубокого, насыщенного звука
- Сверхпрочная конструкция
- Водонепроницаемость до уровня IPX 4
- Питание от аккумуляторного блока Makita и прилагаемого сетевого адаптера

## **Пояснения к общему виду (рис. 1)**

#### **Органы управления:**

1. Питание и таймер сна
2. Кнопка диапазона и режима “моно”
3. Установка будильника “радио”
4. Установка будильника “зуммер”
5. Предустановленные станции
6. Настройка методом сканирования и установка времени
7. Регулятор настройки/громкости
8. Гнездо DC IN (вход питания постоянного тока)
9. Вход (AUX IN1)
10. Штыревая антенна
11. Батарейный отсек (под крышкой — основной комплект аккумуляторов и запасные аккумуляторы)
12. Ручка
13. Динамик
14. Замок батарейного отсека
15. Основной батарейный отсек
16. Отсек резервного аккумулятора
17. Красный индикатор
18. Кнопка

19. Аккумуляторный блок
20. Вход (AUX IN2)
21. Передний
22. Вправо
23. Обратная сторона; крышка аккумулятора закрыта
24. Обратная сторона; крышка аккумулятора открыта
25. Индикаторы
26. Кнопка проверки

#### **ЖК-дисплей:**

- A. Будильник “радио”
- B. Будильник “зуммер HWS”
- C. Настройка методом сканирования
- D. Индикатор диапазона частот
- E. Индикатор низкого уровня заряда аккумулятора
- F. Предустановленные станции
- G. Статус режима сна и повторного срабатывания будильника
- H. Частота
- I. Значок стереоприема и громкость
- J. Часы
- K. Установка времени
- L. Значок PM для часов

## **Установка аккумулятора**

#### **Примечание:**

Хранение резервных аккумуляторов в отсеке позволяет предотвратить потерю данных предустановок станций.

#### **Установка резервного аккумулятора**

1. Вытяните стопор батарейного отсека, чтобы освободить батарейный отсек. Предусмотрен основной батарейный отсек и отсек резервного аккумулятора. (**рис. 2 и 3**)
2. Снимите крышку отсека резервного аккумулятора и вставьте 2 новых аккумулятора UM-3 (размер AA). Проверьте полярность установки в соответствии с рисунком внутри отсека. Установите на место крышку аккумулятора.
3. После установки резервных аккумуляторов вставьте основной аккумуляторный блок для питания радио. Подходящие аккумуляторные блоки для данного радио перечислены в таблице ниже.

В следующей таблице показано время работы на одной зарядке.

| Емкость аккумулятора | Напряжение аккумуляторного блока |         |                    |                    | НА ВЫХОДЕ ДИНАМИКА<br>= 50 мВт + 50 мВт<br>(единицы измерения: Час)<br>(Приблизительно) |
|----------------------|----------------------------------|---------|--------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | 7,2 V                            | 10,8 V  | 14,4 V             | 18 V               |                                                                                         |
| 1,0 Ah               | BL7010                           |         |                    |                    | 7,0                                                                                     |
| 1,3 Ah               |                                  | BL1013  |                    |                    | 8,5                                                                                     |
|                      |                                  |         | BL1415             | BL1815             | 9,0                                                                                     |
| 1,5 Ah               | BL0715                           |         |                    |                    | 10                                                                                      |
|                      |                                  | BL1015  |                    |                    | 9,5                                                                                     |
|                      |                                  |         | BL1415N            | BL1815N            | 10                                                                                      |
| 2,0 Ah               |                                  | BL1020B |                    |                    | 13                                                                                      |
|                      |                                  |         |                    | BL1820/<br>BL1820B | 14                                                                                      |
| 3,0 Ah               |                                  |         | BL1430/<br>BL1430B |                    | 20                                                                                      |
|                      |                                  |         |                    | BL1830/<br>BL1830B | 21                                                                                      |
| 4,0 Ah               |                                  | BL1040B |                    |                    | 26                                                                                      |
|                      |                                  |         | BL1440             |                    | 27                                                                                      |
|                      |                                  |         |                    | BL1840/<br>BL1840B | 28                                                                                      |
| 5,0 Ah               |                                  |         | BL1450             |                    | 34                                                                                      |
|                      |                                  |         |                    | BL1850/<br>BL1850B | 35                                                                                      |
| 6,0 Ah               |                                  |         | BL1460B            |                    | 37                                                                                      |
|                      |                                  |         |                    | BL1860B            | 42                                                                                      |

 : Аккумуляторный блок

 : Выдвижной аккумулятор

#### Примечание:

Таблица с описанием времени работы аккумулятора выше приведена в качестве справочной информации. Фактическое время работы зависит от типа аккумулятора, условий зарядки или эксплуатации.

### Установка или снятие выдвижного аккумуляторного блока (рис. 4 и 5)

- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Всегда устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком.
- Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, аккумуляторный блок не полностью установлен на месте. Установите его до конца так, чтобы красный индикатор был не виден. В противном случае аккумуляторный блок может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.
- Не применяйте силу при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.
- Чтобы извлечь аккумуляторный блок, выдвиньте его из устройства, перемещая кнопку на передней стороне блока или нажав на кнопки по бокам блока.

### Установка и снятие аккумуляторного блока (рис. 6 и 7)

- Потяните за опору, чтобы аккумулятор вошел в гнездо.
- Для установки аккумуляторного блока совместите выступ блока с пазом в корпусе и задвиньте его на место.
- Отсоедините опору.
- Чтобы извлечь аккумуляторный блок, потяните опору и выньте аккумулятор из гнезда.

Верните фиксатор батарейного отсека в исходное положение.

Снижение мощности, искажения и “заикание”, либо символ низкого уровня заряда аккумулятора , который появляется на дисплее, являются признаками необходимости замены основного аккумуляторного блока.

#### Примечание:

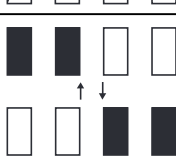
Аккумуляторный блок нельзя заряжать с помощью прилагаемого адаптера переменного тока.

Если появился символ низкого заряда аккумулятора  и значок “E” постоянно мигает, необходимо заменить резервные аккумуляторы.

### Индикация оставшегося заряда аккумулятора (рис. 8)

**Только для аккумуляторных блоков с буквой “B” в конце номера модели**

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки оставшегося заряда. Индикаторы включатся на несколько секунд.

| Индикаторы                                                                           |                                                                                       |                                                                                       | Заряд аккумулятора                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|   |  |  |                                   |
| Горит                                                                                | Выключен                                                                              | Мигает                                                                                |                                   |
|  |                                                                                       |                                                                                       | от 75% до 100%                    |
|  |                                                                                       |                                                                                       | от 50% до 75%                     |
|  |                                                                                       |                                                                                       | от 25% до 50%                     |
|  |                                                                                       |                                                                                       | от 0% до 25%                      |
|  |                                                                                       |                                                                                       | Зарядите аккумулятор.             |
|  |   |  | Возможно, аккумулятор неисправен. |

015658

#### Примечание:

- В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

## Установка штыревой антенны (рис. 9 и 10)

Установите штыревую антенну как показано на рисунке.

### Примечание:

В батарейном отсеке предусмотрена защелка для хранения снятой антенны.

## Использование прилагаемого адаптера переменного тока (рис. 11)

Снимите резиновый изолятор и вставьте разъем адаптера в гнездо DC на передней панели радио. Вставьте адаптер в розетку электросети. При использовании адаптера аккумуляторный блок автоматически отсоединяется. Если адаптер переменного тока не используется, его необходимо отсоединять от розетки.

### Примечание:

Если во время работы радио в диапазоне АМ возникают помехи от адаптера, отодвиньте радио от адаптера переменного тока на 30 см.

## Настройка часов

1. Часы можно настроить независимо от того, включено радио или нет.
2. При установке резервных аккумуляторов на дисплее появляется индикация “-: - -”.
3. Если нажать кнопку настройки времени  $\text{C}_{\text{SET}}$  и удерживать более 2 секунд, на дисплее начнет мигать символ установки времени  $\text{C}_{\text{SET}}$  и цифры часов, после чего раздастся звуковой сигнал.
4. Требуемое значение часа устанавливается вращением регулятора настройки/громкости.
5. Нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$  для подтверждения настройки часа, после этого начнут мигать минуты.
6. Требуемое значение минут устанавливается вращением регулятора настройки/громкости.
7. Нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$  еще раз, чтобы завершить процедуру установки часов.

## Использование радио

Существует три варианта настройки радио - сканирование, ручная настройка и вызов предустановок из памяти.

## Настройка методом сканирования

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Выберите нужный диапазон частот, нажав кнопку Band. Убедитесь, что обрезиненная штыревая антенна установлена в оптимальное положение для приема в диапазоне FM. Для приема передач в диапазоне АМ (MW) вращайте антенну, пока не получите наилучший сигнал. Не рекомендуется

использовать радио рядом с монитором компьютера и другим оборудованием, которое может вызвать помехи для радиоприемника.

3. Нажмите и отпустите кнопку сканирования (при нажатии кнопки сканирования с удержанием более 2 секунд активируется установка времени), на ЖК-дисплее начнет мигать значок сканирования, и радио начнет поиск в диапазоне. Поиск автоматически прекращается после того, как будет обнаружена радиостанция. Нажмите кнопку сканирования еще раз, чтобы начать прослушивать найденную станцию.

### Примечание:

Если найденная станция вещает в стереорежиме, на дисплее появится значок “стерео”.

### Примечание:

Радио продолжит поиск следующих станций, если не нажимать повторно кнопку сканирования при обнаружении радиостанции.

4. Вращайте регулятор настройки/громкости, чтобы настроить нужный уровень громкости. На ЖК-дисплее отображается изменение уровня громкости.

### Примечание:

Во время вращения регулятора громкости можно нажать на регулятор настройки/громкости, чтобы переключить режим регулировки громкости на режим настройки.

5. Для выключения радио нажмите кнопку питания. На дисплее появится индикация “OFF”.

## Ручная настройка

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Выберите нужный диапазон частот, нажав кнопку выбора диапазона. Отрегулируйте антенну как описано выше.
3. Один оборот регулятора настройки/громкости изменяет частоту со следующим шагом:  
FM: 50 или 100 кГц  
АМ (MW): 9 или 10 кГц

### Примечание:

Если радио находится в режиме регулировки громкости, нажмите на регулятор настройки/громкости для переключения в режим настройки.

4. Вращайте регулятор настройки/громкости до тех пор, пока нужная частота не отобразится на дисплее.
5. Вращайте регулятор настройки/громкости, чтобы настроить нужный уровень громкости.
6. Для выключения радио нажмите кнопку питания. На дисплее появится индикация “OFF”.

## Сохранение станций в памяти в качестве предварительной настройки

Для каждого диапазона доступно 5 предварительных настройки.

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Настройтесь на нужную станцию одним из описанных выше способов.
3. Нажмите и удерживайте нужную кнопку предустановки до звукового сигнала. Номер предварительной настройки появится на экране и станция будет сохранена под выбранной кнопкой предварительной настройки.
4. Повторите процедуру для оставшихся предварительных настроек.
5. Станции, сохраненные в качестве предварительной настройки, можно изменить, выполнив описанные выше процедуры.

## Вызов станций из памяти функции предварительной настройки

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио.
2. Выберите нужный диапазон.
3. Кратко нажмите необходимую кнопку предварительной настройки - на экране отобразятся заданный номер и частота станции.

## Установка будильника “радио”

При установке будильника “радио” при наступлении заданного времени включится радио и начнется воспроизведение выбранной станции. Воспроизведение радиостанции будет продолжаться в течение одного часа, если не нажать кнопку питания. Если нажать кнопку питания при активированном будильнике, включение будильника будет отложено на 24 часа.

### Примечание:

Если радио работает при низком уровне заряда аккумулятора, будильник не включится.

### а. Установка времени срабатывания будильника “радио”:

1. Будильник “радио” можно установить при включенном и при выключенном радио.
2. Нажмите и отпустите кнопку будильника “радио” , соответствующий символ начнет мигать.
3. Пока мигает символ будильника “радио”, нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$  и удерживайте более 2 секунд до звукового сигнала.
4. Начнет мигать индикация часов; вращая регулятор настройки/громкости, установите значение часов и нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$  еще раз для подтверждения настройки часов.
5. Выполните ту же процедуру для установки минут. Нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$ , чтобы завершить установку времени будильника.

### б. Установка станции для будильника “радио”

1. При установке времени будильника “радио”, пока мигает соответствующий символ, нажмите кнопку выбора диапазона, чтобы включить радио и

выбрать нужный диапазон и станцию с помощью ручной настройки и вызова предварительно настроенных станций. Нажмите кнопку , чтобы завершить установку будильника “радио”. На дисплее появится индикация .

2. После того, как указанное выше время и станция будильника “радио” установлены, нажмите и удерживайте кнопку будильника “радио”  в течение 2 секунд до звукового сигнала, чтобы включить или выключить будильник. После установки будильника “радио” на дисплее появится индикация .

### Примечание:

Если новая станция для будильника “радио” не выбрана, будет использована станция, которая настраивалась для будильника последней.

## Установка будильника “зуммер HWS” (Система пробуждения человека)

При выборе будильника “зуммер HWS” включается прерывистый звуковой сигнал. Звуковой сигнал будильника становится короче каждые 15 секунд в течение минуты, затем следует одна минута тишины, после чего цикл повторяется. Будильник HWS будет звучать в течение одного часа, если не нажать кнопку питания. Если нажать кнопку питания при активированном будильнике, включение будильника будет отложено на 24 часа.

1. Будильник “зуммер HWS” можно установить при включенном и при выключенном радио.
2. Нажмите и отпустите кнопку будильника “зуммер HWS” , символ начнет мигать.
3. Пока мигает символ, нажмите кнопку  $\text{C}_{\text{SET}}$  и удерживайте более 2 секунд до звукового сигнала; начнет мигать индикация часов.
4. Поверните регулятор настройки/громкости, чтобы выбрать нужный час, затем еще раз нажмите кнопку установки времени  $\text{C}_{\text{SET}}$ . Начнут мигать минуты.
5. Вращайте регулятор настройки/громкости, чтобы выбрать нужное значение минут, затем еще раз нажмите кнопку установки времени  $\text{C}_{\text{SET}}$  для завершения установки будильника “зуммер HWS”.
6. Нажмите кнопку будильника “зуммер”  и удерживайте более 2 секунд до звукового сигнала, чтобы включить или выключить будильник “зуммер HWS”.

После установки будильника “зуммер” на дисплее появится индикация .

## Функция повторного включения

1. Если при включенном будильнике нажать любую кнопку кроме кнопки питания, будет активирована функция повторного включения. Радио или зуммер HWS будет включаться повторно с интервалом в 5 минут.

2. На дисплее будут мигать символ функции повторного включения  и символ будильника. Функция повторного включения будет работать в течение одного часа, пока активны будильники.

## Функция сна

Таймер сна автоматически отключает радио по прошествии заданного времени.

1. Нажмите и удерживайте кнопку питания более 2 секунд до звукового сигнала, на дисплее будут поочередно переключаться имеющиеся значения таймера сна в следующем порядке: 60-45-30-15-120-90-60.

Когда нужное значение таймера появится на экране, отпустите кнопку питания. На дисплее появится символ  и радио начнет воспроизводить станцию, которая была выбрана последней.

2. Чтобы отменить функцию сна, нажмите кнопку питания. Символ исчезнет и радио выключится.

## Подсветка дисплея

Подсветка ЖК-дисплея включится примерно на 15 секунд при нажатии любой кнопки или поворота регулятора настройки/громкости. При сканировании станций и включении будильника автоматически включается подсветка дисплея.

## Переключение режимов стерео и моно

Если прием стереопрограмм в режиме FM слишком слабый, можно улучшить качество приема, нажав кнопку “моно” и удерживая ее в течение 2 секунд. Стереоприем прекратится, и индикатор стереоприема исчезнет с экрана.

## Воспроизведение других аудиоисточников

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

**Прежде чем подключать внешние аудиоисточники, отсоедините это устройство от сети.**

- Предусмотрено 2 входа AUX. AUX 1 находится на передней панели, AUX 2 – в батарейном отсеке.
- С помощью аудиокабеля подключите стерео или моно аудиоисточник (например, iPod, проигрыватель MP3 или CD) к входу AUX 1 или AUX 2.
- Нажимайте кнопку выбора диапазона до тех пор, пока не отобразится “AU1” или “AU2”, при этом включится функция AUX.
- Внешний источник, подключенный к входу AUX, нельзя выбрать в качестве будильника.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

## Технические характеристики:

Требования к электропитанию

Адаптер переменного тока

12 В пост. тока, 700 мА,  
центральный контакт  
положительный

Аккумулятор

UM-3 (размер AA) x 2 в качестве  
резервных

Аккумуляторный блок:

7,2 В - 10,8 В

Выдвижной аккумулятор:

10,8 В - 18 В

Диапазон частот

FM 87,50 - 108 МГц

(шаг 0,05 МГц)

AM (MW) 522 - 1710 кГц

(шаг 9 кГц)

Параметры контура

Динамик

3 дюйма 8 Ом

Выходная мощность

7,2 В: 0,5 Вт x 2, 10,8 В: 1,2 Вт x 2,  
14,4 В: 2,2 Вт x 2, 18 В: 3,5 Вт x 2

Входной разъем

диаметр 3,5 мм  
(AUX IN1/AUX IN2)

Антенная система

FM: штыревая антенна  
AM: ферритовая антенна

Размер (Ш x В x Г) в мм

280 x 302 x 163

|                     |      |
|---------------------|------|
| Аккумуляторный блок | (кг) |
| (без аккумулятора)  | 4,0  |
| BL0715              | 4,1  |
| BL7010              |      |
| BL1013              | 4,2  |
| BL1015              |      |
| BL1020B             |      |
| BL1415              | 4,3  |
| BL1415N             |      |
| BL1040B             | 4,4  |
| BL1815              |      |
| BL1815N             |      |
| BL1820              |      |
| BL1820B             |      |
| BL1430              | 4,5  |
| BL1430B             |      |
| BL1440              |      |
| BL1450              |      |
| BL1460B             |      |
| BL1830              | 4,6  |
| BL1830B             |      |
| BL1840              |      |
| BL1840B             |      |
| BL1850              |      |
| BL1850B             |      |
| BL1860B             |      |

**Makita Europe N.V.**

Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan